











Nel mondo 350 milioni di portatori cronici corrono un alto rischio di ammalarsi di cancro al fegato

## L'epatite B, una piaga dei paesi poveri Il vaccino esiste, ma non viene usato

L'Agenzia internazionale per la ricerca sul cancro di Lione, grazie all'impegno di una «Task Force» di ricercatori che è riuscita a far scendere il prezzo del siero, ha dato vita con successo ad una campagna di vaccinazione in Gambia.

### L'influenza colpisce di più gli asociali

**Contrariamente a quanto si pensi è più facile contrarre il virus dell'influenza se si tende ad essere isolati socialmente rispetto a chi nella propria vita ha molti rapporti sociali. Stare tra la gente, insomma, non dà maggiori probabilità di prendersi il virus dell'influenza, ma ha l'effetto contrario. È stato visto infatti, che nelle persone con scarsi rapporti sociali il rischio influenza è quattro volte superiore al normale. Lo sostengono ricercatori della Carnegie Mellon University e della Università di Pittsburgh coordinati da Sheldon Cohen che pubblicano i loro studi sulla rivista Jama (Journal of the American Medical Association). Cohen ha studiato contemporaneamente 276 volontari adulti, maschi e femmine, di età compresa tra i 18 e i 55 anni i quali sono stati posti in quarantena in un albergo ed esposti di proposito ad un virus influenzale. Ognuno dei partecipanti ha completato un questionario relativo ai suoi normali rapporti sociali (in famiglia, nella comunità lavorativa ed extra lavorativa). Il 62% di coloro che avevano meno di quattro costanti rapporti sociali hanno sviluppato un'influenza, mentre la malattia è stata contratta dal 43% di coloro con 4-5 rapporti sociali e solo dal 35% di coloro che nella loro vita avevano normalmente più di 6 rapporti sociali. I ricercatori hanno analizzato anche l'eventuale contributo di altri fattori come fumo, alcol, inattività fisica e basso livello di vitamina C nel corpo, ma nessuno di tali fattori è risultato statisticamente significativo come le caratteristiche sociali della persona.**

In Italia l'epatite B non rappresenta un grande problema sanitario. Da anni la malattia è soggetta ad osservazione epidemiologica e dal 1991 il vaccino è obbligatorio per neonati e dodicenni. Possiamo dunque stare tranquilli? Sì, se ci sta a cuore solo quello che avviene all'interno delle pareti di casa nostra. Assolutamente no, se ci interessa anche la sorte di milioni di persone che vivono in Paesi più svantaggiati del nostro.

Attualmente nel mondo 350 milioni di individui sono portatori cronici di epatite virale B e c'è chi stima che nel 2000 aumenteranno a 400 milioni. Essere portatori cronici del virus dell'epatite B vuol dire avere altissima probabilità di morire di cancro del fegato. I Paesi in cui l'infezione è molto diffusa sono l'Africa subsahariana, il Sud-Est asiatico, la Cina, le regioni artiche, il bacino dell'Amazzonia e le isole del Pacifico. In queste aree la totalità della popolazione è esposta al virus e l'infezione viene contratta alla nascita o nei primissimi anni di vita e circa il 15-20% dei bambini diventa portatore cronico.

È dal 1982 che esiste un vaccino contro l'epatite B. Ma il suo costo elevato e soprattutto la mancanza di una volontà politica hanno fat-

to sì che non si procedesse ad una vaccinazione infantile di massa per evitare che milioni di bambini contraessero l'infezione. All'epoca della scoperta del vaccino, il prezzo delle tre dosi necessarie a garantire l'immunità superava i 100 dollari, una cifra decisamente superiore al reddito medio annuo di gran parte delle famiglie dei paesi in via di sviluppo.

In realtà il costo del vaccino era alto anche per i paesi industrializzati, per i quali era impensabile di far sostenere i programmi di vaccinazione su larga scala ai servizi sanitari nazionali.

Avere gli strumenti ma non poterli o non volerli usare è quanto di peggio possa succedere in campo medico: vuol dire sapere di destinare degli individui a morte certa. In risposta a questa desolante situazione si costituiti in quegli anni un gruppo di ricercatori di grande competenza scientifica, la «Task Force» per l'epatite B. Gli scienziati erano mossi da una forte motivazione di tipo etico: le proprie scoperte dovevano essere messe a disposizione di tutti e non essere utilizzate solo per scopi lucrativi. Per questo il gruppo iniziò una lunga battaglia con le case farmaceutiche produttrici del vaccino per abbassare il costo, visto che solo co-

si si sarebbe potuta fare una vaccinazione contro l'epatite B nei programmi di vaccinazione infantile dei Paesi più colpiti dall'epidemia.

Parallelemente a questa storia avvincente prende le mosse un'iniziativa promossa dall'Agenzia internazionale di ricerca sul cancro di Lione che, con l'appoggio finanziario della Divisione generale per la cooperazione allo sviluppo del ministero degli Esteri italiano, la Regione autonoma Valle d'Aosta e il Consiglio per la ricerca medica svedese, ha dato vita allo Studio di intervento contro l'epatite B in Gambia.

Un'équipe di ricercatori, coordinata dalla dottoressa Simonetta Viviani, è partita per la costa occidentale dell'Africa dove, degli 80.000 abitanti, il 15 per cento degli adulti è portatore cronico del virus dell'epatite B con un altissimo tasso di cancro del fegato, e ha cominciato la vaccinazione. Nel 1986 a tutti i bambini è stato somministrato il vaccino.

Nel 1990, l'82 per cento di tutti i neonati del Gambia era stato vaccinato. È risultato che la vaccinazione somministrata durante il primo anno di vita protegge la quasi totalità dei bambini (93%) dalla possibilità di diventare portatore cronico del virus. La diretta

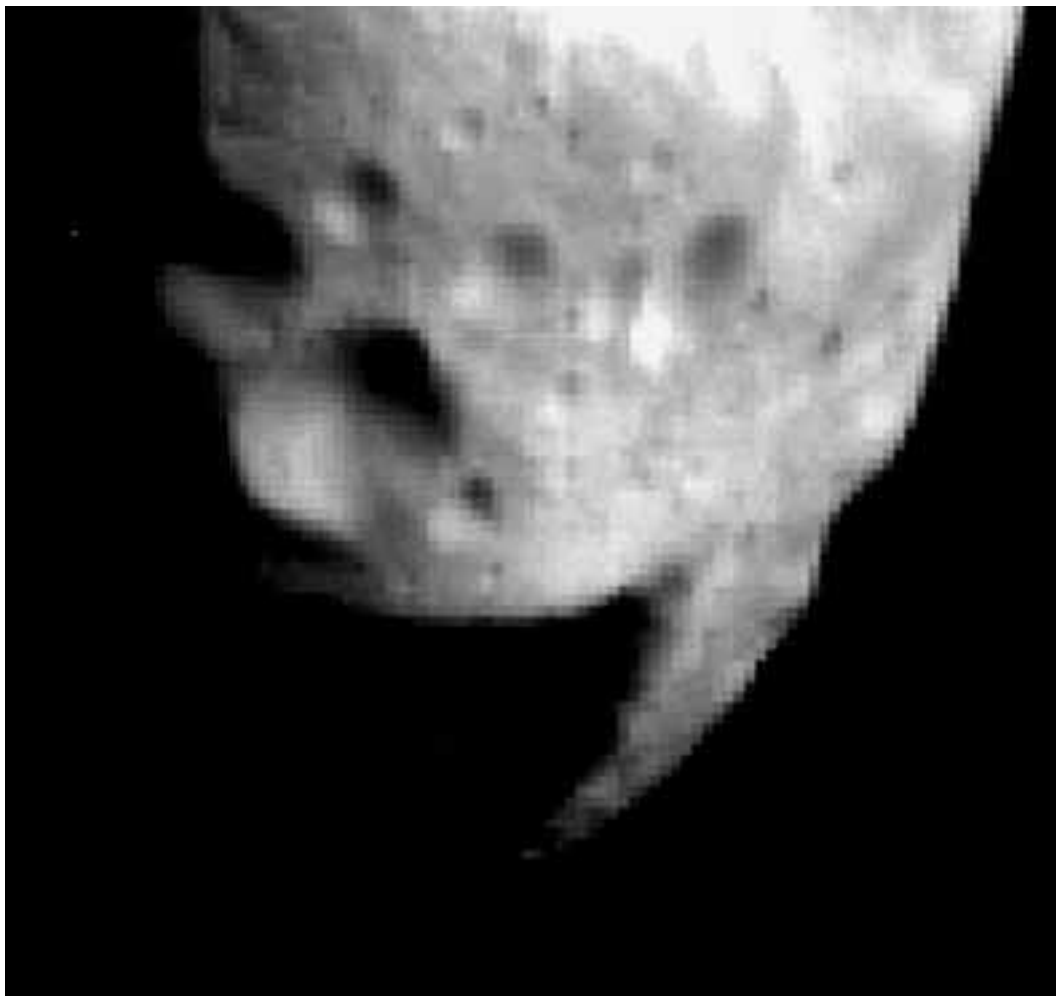
conseguenza della protezione conferita dal vaccino è che nei prossimi anni sarà osservata una sostanziale diminuzione dell'incidenza del cancro del fegato. Un evento, questo, che sarà comunque monitorato durante la seconda parte dell'intervento.

«Lo studio in Gambia - afferma Ruggero Montesano, dell'Agenzia internazionale di ricerca sul cancro di Lione - dimostra chiaramente che è possibile introdurre efficacemente un programma di vaccinazione nei paesi in via di sviluppo. Il costo attuale di una dose di vaccino contro l'epatite virale B è di circa 65 centesimi di dollaro (circa 1.000 lire) e non rappresenta un ostacolo all'attuazione di tale programma di vaccinazione. Alla fine del 1995 un totale di 77 paesi, tra i quali anche l'Italia, ha introdotto il vaccino. L'ostacolo principale a una più vasta introduzione del vaccino in molti paesi ad alta endemicità per l'epatite B rimane ancora, come in molti altri problemi di sanità pubblica, la mancanza di una motivazione politica di introdurre misure di prevenzione primaria. Questa è una vecchia storia, assai più vecchia dell'epidemia di epatite B».

Liliana Rosi

### Ecco Mathilde l'asteroide tutto crateri

Si chiama Mathilde, ma il nome non deve trarre in inganno: è un asteroide butterato e scuro, che riflette appena il 4% della luce solare che riceve. Quella qui accanto è la prima delle 500 foto di «253 Mathilde» - è questo il nome ufficiale dell'asteroide - che la sonda americana Near ha cominciato a inviare due giorni fa. Ripresa da una distanza di 1.800 chilometri, la superficie dell'asteroide appare crivellata di crateri. La macchia più scura sulla sinistra potrebbe essere un'unica superficie d'impatto profonda 19 chilometri, dalla quale numerosi frammenti potrebbero essere stati schizzati nello spazio. Le immagini inviate dalla sonda spaziale Near - dotata di apparecchi di ripresa multispettrali ad alta risoluzione che consentono l'invio anche di foto a colori molto dettagliate - rappresentano il primo ritorno concreto in termini scientifici del programma Discovery della Nasa, un insieme di missioni «povere» effettuate da piccoli vettori in grado di produrre a basso costo risultati scientifici di alta qualità.



Ap/NASA

Parigi è divisa sul modo di concepire il prestigioso museo sulla storia dell'uomo

## La Francia ripensa il Musée de l'Homme

Motivo del contendere è se mantenere l'unitarietà del centro o se smembrare il patrimonio dell'esposizione.

La vittoria delle sinistre alle recenti elezioni potrebbe portare nuovi elementi al dibattito che da mesi oppone in Francia due diverse concezioni culturali, filosofiche, politiche. La posta in gioco è costituita dal Musée de l'Homme, la prestigiosa istituzione che Paul Rivet creò nel 1937 nell'ambito del Museo nazionale di storia naturale.

Il Musée, che ha avuto fra i suoi ricercatori Claude Lévi-Strauss, Jacques Soustelle, André Leroy-Gourhan, spazia dalla geografia alla biologia umana, dalla preistoria all'etnologia, come era del resto nelle intenzioni del fondatore.

«Nel dargli questo nome ho voluto indicare che tutto ciò che concerne l'essere umano, nei suoi molteplici aspetti, doveva e poteva trovar posto nelle collezioni... L'umanità è un tutto indivisibile non solo nello spazio, ma anche nel tempo. Le divisioni cui l'immensità del compito ha obbligato gli studiosi: antropologia fisica, preistoria, archeologia, etnografia, folklore, sociologia, linguistica sono

altrettanto artificiose delle classificazioni basate sulla geografia politica... Era venuto il momento di abbatterle».

Così scriveva Rivet nel 1948. A quasi cinquant'anni di distanza, qualcuno propone di innalzare nuovamente quegli steccati. Il primo passo è stata la decisione di Chirac di dedicare una sala del Louvre ad alcuni capolavori provenienti dal Musée de l'Homme e dal Museo delle arti dell'Africa e dell'Oceania.

Perché non istituzionalizzare tale scelta dando vita a un museo riservato all'arte primitiva e lasciando al Musée de l'Homme solo le sezioni di antropologia e di preistoria? La proposta, avanzata lo scorso anno in seno alla commissione governativa incaricata di dibattere la questione, si risolverebbe di fatto in uno smantellamento delle attuali collezioni.

Gli organi direttivi del Museo di storia naturale sono immediatamente insorti (e con loro numerosi studiosi di ogni parte del mondo, Italia compresa). Ma non si sono limitati

alle recriminazioni: hanno presentato anche un progetto alternativo che mira a rinnovare il Musée, salvaguardando però la «vocazione umanista», mantenendo intatto l'obiettivo di «sviluppare la comprensione dell'uomo in tutta la sua complessità biologica e culturale».

Dell'argomento parla il direttore del Museo di storia naturale parigino, Henry de Lumley, a Milano per una conferenza sulle incisioni rupestri del monte Bego, nelle Alpi Marittime, incisioni che per molti versi ricordano quelle della Valcamonica: «La nuova impostazione del Musée de l'Homme - afferma - deve ammettere sviluppi su tre direttrici fondamentali. Innanzitutto illustrare l'unità e la diversità della specie cui tutti apparteniamo. Siamo tutti mammiferi primati, e allo stesso tempo nessuno di noi è uguale all'altro: i marcatori genetici ce lo dimostrano continuamente. In secondo luogo, consacrare la meravigliosa avventura culturale della preistoria, dall'acquisizione della stazione eretta alla libe-

razione della mano, dalla fabbricazione degli strumenti al controllo del fuoco, dalle prime sepolture all'emergere della dimensione religiosa, dell'arte, della percezione simbolica, fino ad arrivare all'agricoltura e alla metallurgia. Infine presentare l'unità e la diversità delle culture. Tutti i popoli hanno riti simili, legati al momento della nascita, del matrimonio, della morte, all'alternarsi delle stagioni, al culto degli antenati... Ma ogni cultura li vive, li descrive in modo diverso. Il Musée de l'Homme dovrebbe invitare idealmente il visitatore a un viaggio attraverso le culture dei cinque continenti».

Un progetto ambizioso, De Lumley non lo nasconde: costruire un museo capace di parlare, attraverso le testimonianze del passato, all'umanità del terzo millennio.

Da qui l'importanza di un progetto unitario: separare gli oggetti appartenenti all'arte cosiddetta primitiva dal loro contesto li renderebbe muti.

Nicoletta Manuzato

### Malattie renali Nuovo farmaco le rallenta

**L'evoluzione delle malattie renali può essere rallentata e il ricorso alla dialisi o al trapianto può diminuire - grazie a un nuovo farmaco, il Ramipril. Lo ha confermato uno studio condotto da 14 divisioni di nefrologia italiane coordinate dal Centro di ricerche cliniche per le malattie rare dell'Istituto Mario Negri di Bergamo. La ricerca avrebbe dovuto durare cinque anni. Le analisi intermedie hanno però dimostrato, prima del previsto, che il Ramipril era in grado di rendere più lento del 50% il progressivo peggioramento della funzione dei reni. Lo studio, che ha coinvolto 352 pazienti, è stato ideato e realizzato interamente nel nostro paese.**

## Infertile un italiano su dieci E gli uomini chiedono pari opportunità nelle cure

Ogni anno in Italia circa 60.000 nuove coppie hanno difficoltà ad avere figli; si può stimare che un italiano su dieci sia infertile. La sterilità colpisce il 20% delle coppie in età di riproduzione e aumenta sempre più il ricorso alla «provetta». Sono alcuni dei dati resi noti al congresso nazionale di medicina della riproduzione che si è aperto ieri a Gallipoli (Lecce), organizzato dal Centro Cecos di Lecce per focalizzare il problema della fecondazione assistita proprio nel momento in cui il Parlamento si accinge a presentare una legge per la regolamentazione della materia.

I congressisti congeneranno oggi all'on. Massimo D'Alema, segretario nazionale del Pds, le loro proposte per la elaborazione della nuova normativa. A pochi giorni dalla proroga del decreto ministeriale contro la commercializzazione di gameti ed embrioni umani, gli esperti lanciano un appello: fare subito una legge di regolamentazione della materia e, soprattutto, farla bene. Gli esperti fanno notare che la commissione

gestione. E deve garantire la ricollocazione dei materiali recuperati».

Un obiettivo che comporta necessariamente un riorientamento della stessa produzione: più materiali riciclati si utilizzano, meno ne occorrono di vergini. E questo non avverrà certo senza contrasti, come contrasti, del resto, sono i primi passi della riforma avviata dal decreto legislativo. Il rischio è che alle vecchie contrapposizioni - quelle tra i fautori di una gestione moderna e trasparente dei rifiuti e i rappresentanti di interessi più o meno legittimi legati all'affare rifiuti - se ne aggiungano di nuove legate all'attuazione del decreto, a partire dall'emanazione delle norme attuative, che ancora non sono state varate e intorno alle quali si sono scatenate le grandi manovre di diverse lobby che premono per ottenere vantaggi, magari attraverso la riclassificazione, da tossico-nocivi a speciali, per esempio, di alcuni tipi di rifiuto intornati ai quali fioriscono da anni lucrosissimi affari.

Preoccupa la sospensione del conferimento al consorzio Replastic (incaricato della raccolta dei contenitori in plastica per liquidi) della quota del 10% prevista per legge: «È un sintomo - dice Sverzellati - della resistenza a partecipare ai costi di gestione del sistema. E non è che contemporaneamente i prezzi di vendita dei contenitori in plastica siano stati ridotti del 10%». Preoccupa, ancora, per le prospettive del Conai, il consorzio nazionale per gli imballaggi previsto dal decreto legislativo: «Si stanno definendo accordi tra i vari soggetti industriali interessati - afferma il presidente di Federambiente - ma il timore è che si arrivi a un accordo debole al cui interno possono passare tensioni che potranno essere pericolose per il raggiungimento degli obiettivi di riciclo».

C'è poi tutto il capitolo, tanto spinoso quanto necessario per abbattere rapidamente le quote di rifiuti inviate in discarica, dell'utilizzo degli impianti industriali già esistenti per incenerire i rifiuti producendo energia: per Sverzellati «è arrivato il momento di verificare la capacità di assorbimento da parte del sistema industriale - e insieme la qualità dell'offerta dal punto di vista delle emissioni di fumi e in generale dell'impatto ambientale. «È vanno realizzati impianti dedicati su questo - annuncia Sverzellati - avremo a breve un incontro con Eletroambiente, uno dei principali soggetti interessati alla questione». Infine - ma certo non meno importante - c'è il capitolo degli incentivi previsti dal decreto legislativo: «Devono essere commisurati all'energia prodotta - chiarisce il presidente di Federambiente - Non dovranno assolutamente favorire una scelta tecnologica rispetto ad altre, bensì essere correlati a criteri di maggiore economicità, maggiore efficienza dell'intero processo e maggiore protezione ambientale».

Pietro Stramba-Badiale

MILANO. Sogni di rock'n'roll. Come quelli che Ligabue canta a fine serata, di fronte e assieme a un pubblico stremato d'emozione e stanchezza. Con alle spalle una giornata iniziata presto e finita tardissimo, vissuta con l'incubo di una stupida pioggia che voleva rovinare la festa dei sessantamila di San Siro. Un sogno lungo due giorni quello di Ligabue. Che si ritrova a suonare laddove avevano osato poche aquile. Il grande Bob Marley, una vita d'anni fa. Il David Bowie più fantascientifico e colossale che ricordiamo. E, parlando di rock, due tipi che al «Liga» più volte sono stati accostati: Bruce Springsteen e Vasco Rossi.

Chiaro che a Luciano certi confronti non vanno proprio giù. E ci gissa sopra con una nonchalance che sa di forza d'animo. E di sicurezza. Non pensa nemmeno, anche se tutti glielo fanno notare, che qui una decina di giorni fa Michael Jackson è andato così così. E che lui, rispetto al decaduto «re del pop», ha venduto in biglietti quasi tre volte tanto: non fa una piega, il «Liga», anche perché di Jacko non gliene può importare di meno. Troppo diverso, troppo plastificato, troppo giulare per i suoi gusti. Meglio, in un rarissimo ritaglio di relax, guardare il prato e pensare alla sua Inter e all'anno che verrà. E ad altri sogni (non di rock'n'roll, ma di scudetto) con Ronaldo e compagnia nerazzurra. Intanto, Ligabue ha vinto il suo scudetto personale. E con lui, gli organizzatori, la casa discografica e tutti quanti avevano creduto in questa avventura. Cioè suonare negli stadi. «Per me era incredibile riempire San Siro una volta. Addirittura inconcepibile una seconda» ha detto il «Liga» alla vigilia del debutto. Ieri sera, a Milano, era tutto esaurito. E oggi, per la replica, si attendono quarantamila (forse più) spettatori. Per un primo bilancio, oltre centomila presenze, che sa di record. Con altre serate, in luglio, da marciare trionfale: Udine (1), Firenze (3) e Roma (5 e 6). Il tutto mentre il doppio «live» *Su e giù dal palco* viaggia sulle quattrocentomila copie e il libro di racconti *Fuori e dentro il borgo* è già a quota sessantamila.

Una specie di consacrazione, insomma, per quello che lo stesso Ligabue definisce «un momento irripetibile». Come fu irripetibile l'anno 1990, quello in cui il rock'n'roll divenne definitivamente il lavoro della vita. E oggi Luciano guarda tutti dall'alto di un palco grande, che a vederlo ricorda una specie di nave ferma nel verde, in attesa di salpare verso altre mete d'Italia. C'è una tettoia traforata, dove le luci s'infingono e si dibattono in mille rivoli. C'è un impianto audio di quelli seri (lo stesso degli U2), con diffusori sospesi in alto per garantire a tutti un suono accettabile. E ci sono, soprattutto, un pugno di musicisti tosti, con le chitarre in evidenza e nessun sospetto di playback, campionamenti ed effetti speciali da lunapark. Il pubblico aspetta e spera in segni benevoli da Giove pluvio. Cappellini calati in testa, molti k-way, i più arditi con maglietta e stop. Generazioni varie, dal rockettaro trentenne agli sbarbati adolescenti. Li muovono sentimenti affini, la voglia di stare

«Su e giù dal palco»: prossima tappa Udine

Dovevano essere appena un pugno di date, qualche stadio, per salutare i fans e chiudere in bellezza questa fase della sua carriera, prima di ritirarsi a riposare e lavorare sulle canzoni che andranno a far parte del prossimo album (ma il «Liga» pare abbia già i cassetti pieni di decine e decine di brani). E invece, non appena si è aperta la prevendita, la richiesta di biglietti ha portato i concerti di Ligabue a raddoppiare gli appuntamenti, dopo i rapidissimi sold-out sia a Roma che a Milano. Così a San Siro, o meglio allo stadio Meazza, il rocker emiliano trionferà anche questa sera, dopo il debutto di ieri. Due concerti da record, almeno per quanto riguarda l'affluenza, aperti da due gruppi che saranno ospiti di tutta questa mini-tournée, e sono due delle band di punta del rock italiano: i Gang (con le ballate del loro ultimo album, «Fuori dal controllo») e i Negrita. Dopo Milano la prossima tappa è il 1 luglio a Udine, allo stadio Friuli. Quindi la carovana più gettonata di questa estate approderà alle Cascine di Firenze, il 3 luglio, e poi, il 5 e il 6 luglio, alla Curva Sud dello stadio Olimpico di Roma, dove sono ancora disponibili biglietti solo per la serata del 6. Il prezzo del biglietto è di 38mila lire, più i costi di prevendita. E questi concerti, che sanciscono il definitivo «trionfo» di Ligabue, sarebbero stati perfetti per tirarne fuori un album live, se non fosse che un disco dal vivo è appena uscito, ed è il doppio «Su e giù dal palco».

Tutto esaurito a Milano per il concerto di ieri. E oggi altri quarantamila aspettano il rocker padano

# Un «re» a San Siro

## Ligabue conquista lo stadio e batte Michael Jackson

insieme e cantare strofe di rock chiaro e positivo. Dove i messaggi arrivano senza pedanteria, ma con schiettezza e sincerità. Ligabue butta lì dubbi, domande, speranze, delusioni, amore, amicizia, libertà, musica. In un modo semplice e genuino, che fa scattare subito il meccanismo di identificazione o, quanto meno, di coinvolgimento. In più ci si mette un rock, duro ma non troppo, dove la melodia e il romanticismo prendono il sopravvento.

A San Siro c'è sete di musica e il Bar Mario apre con un «happy hour» in tema: i toscannacci Negrita col loro sound nero e sanguigno e

i marchigiani Gang con le eresie esistenziali del nuovo disco. Il «Liga» arriva dopo le 21 nel boato liberatorio dei fans. Solito look da rocker impenitente, che portebbe gli stivaloni a punta anche nella più torrida calura. E anelli, catenine, simboli portafortuna. Stasera ne ha bisogno. Attacca subito con *Buon compleanno, Elvis* e snocciola, quindi, il primo dei nuovi pezzi, *Tra palco e realtà*, gioie, dolori e stranezze del mestiere di rocker. Ed è già tempo di uno di quei brani che scatenano i cori collettivi: *Hai un momento Dio?*, questo scandito dai sessantamila dello stadio. Il concerto va. E si distende fra schi-



Ligabue durante l'esibizione alla manifestazione canora in onda su Italia 1 il 12 giugno. Sotto la pop star americana Michael Jackson

Bruno/An e Farinacci/Ansa



tarrate potenti e la voce fiera del «Liga», che rievoca i tempi del mitico Bar Mario nell'omonimo pezo e condensa un po' di storia nei «medley». Elettrico fra *Bambolina e barricada* e *Salviamoci la pelle*; acustico su *Non dovete badare al cantante*, ennesima riflessione sulla professione d'artista, e *Sarà un bel souvenir*. Bordate di ritmo e riff efficaci li portano *Libera nos a malo* e *Vivo morto o X*, ruvidi strali contro conformismo, perbenismo e ipocrisia. *Certe notti* è, forse, il momento più atteso, quello del canto notturno ed errante della platea tutta. Mentre *Il giorno di dolore che uno ha* nasconde la commozione per un amico perso per strada. Ma non nella memoria. Il resto è rock. Critico e sarcastico in *A che ora è la fine del mondo*, da *anthem* springsteeniano negli slogan di *Urlando contro il cielo* e *Battiamo sul mondo*. Quindi, dopo due ore e tre quarti, Mario manda tutti a nanna e poi chiude il bar. Con un augurio di sogni d'oro. Meglio: di rock'n'roll.

Diego Perugini

Classifiche

## Gli italiani arrivano in «pole position»

MILANO. Che la musica italiana si stia prendendo la sua bella rivincita? E che dopo tanti anni di sudditanza ai modelli esteri si sia finalmente conquistata una sua autonomia? E, cosa più importante, si sia trovata un posto speciale nel cuore degli acquirenti di dischi e frequentatori di concerti? Le domande vengono spontanee di fronte al clamoroso successo di Ligabue e di molti altri suoi colleghi.

Il rocker padano, si sa, ha ridoicolizzato in fatto di presenze una popstar come Michael Jackson. Per l'unica data italiana di Jacko, dieci giorni fa a San Siro, si sono mobilitati circa quarantamila fans. Con una perdita complessiva di diverse centinaia di milioni. Nello stesso stadio, Ligabue ha fatto ieri sera il «tutto esaurito» e per oggi si attendono altre quarantamila persone. Per un totale, secondo le stime degli organizzatori, di oltre centomila presenze complessive.

Ma il discorso non finisce qui. Anzi è applicabile a buona parte del mercato «live» e discografico degli ultimi tempi. Che vedono gli italiani in «pole position». Basta scorrere le classifiche di vendita per trovare immediate conferme: in testa c'è gente come Ligabue, Baglioni, Pino Daniele, Jovanotti, Litfiba, Nek, Vecchioni, Ramazzotti, Zucchero e il fenomeno Andrea Bocelli, che sta facendo sfracelli anche nel resto d'Europa. La legione straniera s'affanna intorno a pochi nomi: ancora Jackson, comunque in ribasso, il fenomeno adolescenziale Spice Girls e, meno clamorosi del previsto, gli U2. Idem per i concerti. I tour di maggior successo, con palasport e teatri gremiti, vedono gli italiani nettamente in testa, con gli stessi nomi che dominano le classifiche. Pochi gli stranieri da «tutto esaurito» in grandi spazi e numerose delusioni, come per esempio quella dei Blur, che hanno raccolto appena poche migliaia di fans.

Difficile spiegare i motivi di questa inversione di tendenza. Forse perché, tra gli artisti stranieri, è diminuito il numero delle vere star catalizzatrici e l'attenzione del pubblico si è dispersa in più direzioni. L'ultimo grande polo d'attrazione sono stati i Take That, peraltro per motivi extramusicali. Più o meno quello che sta accadendo ora con le Spice Girls, che adesso riempirebbero senza problemi i nostri palasport. Per gli altri stranieri l'Italia è paese a rischio di flop con rare eccezioni: U2, Springsteen e pochi altri.

In amica situazione gli italiani riscoprono i loro artisti: più vicini alla realtà, alla gente, al sociale. Saggiamente legati a una forma canzone, che è sì moderna ma non perde di vista melodia, immediatezza, orecchiabilità e cantabilità. Tutte cose che, alla fine, sono determinanti per vendere dischi, riempire i concerti e far divertire il pubblico.

D.P.

## DEBUTTI Il Teatro della Tosse presenta (il primo luglio) la rilettura del testo shakespeariano I «Sogni» di Luzzati tra piazze d'armi e cannoni

Lo spettacolo avrà come palcoscenico la fortezza gemovese dello Sperone. E il pubblico incontrerà i personaggi tra celle di pietra e spalti.

DALLA REDAZIONE

GENOVA. Un sogno ambientato tra bastioni di guerra, spalti armati, piazze d'armi e cannoniere farebbe invidia a Kenneth Branagh. Il folletto Puck, il re delle fate e Tatianna dal 1 luglio si muoveranno infatti nei labirinti della singolare architettura bellica di Forte Sperone, sulle alture di Genova, a 475 metri di quota, godendo un panorama immenso che abbraccia la città, il mare e l'orizzonte delle isole lontane.

Il percorso shakespeariano del Teatro della Tosse di Emanuele Luzzati e Tonino Conte, che quest'anno ha portato alla realizzazione di tre spettacoli e una rilettura dai tratti di commediografi e scrittori italiani, si conclude dentro la fortezza seicentesca dello Sperone, sfondo perfetto alle magie d'amore e di guerra, di regnanti e di spade del gioco teatrale. Il pubblico incontrerà i personaggi non su un palcoscenico ma sugli spalti, nelle celle di pietra, nei prati e nei cortili della

«macchina» bellica. Sogni e non solo sogno shakespeariano, però. Qui, oltre alla storia del grande commediografo inglese, si narrano le chiere delle mitologie greca, del folklore nordico, dei drammi popolari in sintonia col teatro vagante.

«Abbiamo scelto il «Sogno» - spiega Luzzati - perché è una fuga dalla città e dal mondo civile. Nascondersi nel labirinto della foresta, nel mondo extracittadino, è lo stragemma a cui i personaggi della storia ricorrono per risolvere i problemi e i conflitti. Un po' come gli spettatori che lasciano la città per salire al Forte Sperone in cerca di evasione e di fresco». Di qui la scelta di un testo non vincolato, di un intreccio di vicende, adatto ad una struttura aperta dove le storie vengono incontro e si presentano. «La cornice aggiunge Conte, che ha ideato e dirige lo spettacolo - è naturalmente quella del «Sogno di una notte di mezza estate». Il plurale «Sogni» ci dà la libertà di attingere ad altri personaggi o ad altre vicende. Inoltre ci



Emanuele Luzzati

Publifo

consente di smembrare le scene e gli episodi nelle varie postazioni del Forte militare. Scomporre e ricomporre il «Sogno» shakespeariano nei labirinti della struttura militare impone così delle variazioni, invenzioni sul testo e, perché no, l'approdo a dei «sogni» veri che spuntano fuori all'ultimo momento».

Questo permetterà anche un adattamento di scenari che potrà esaltare lo stile e la fantasia di Luzzati. «Alla Tosse - afferma il noto scenografo - abbiamo l'abitudine a riciclare, a ritagliare e incollare in piena libertà. Quindi molte cose che presenteremo a Forte Sperone verranno dai precedenti Shakespeare. Del resto il mondo shakespeariano e il «Sogno» in particolare è un collage di stili per quanto riguarda le immagini dei personaggi: greco antico, magico medioevale, elisabettiano, pastorale. I costumi di Forte Sperone sono importantissimi perché in certi ambienti la scenografia è già fatta dai bastioni stessi. Per questo ho inventato costumi evidenti, di-

rei esagerati». Non un vincolo al periodo elisabettiano ma un riferimento, dunque, alle varie versioni del «Sogno» dal '700 ad oggi per adattarli al Forte. La stessa ricerca vale per la scenografia. «Al Forte - spiega Luzzati - abbiamo un problema particolare, che purtroppo non possiamo risolvere noi: sulla bellissima piazza d'armi, nel punto più alto della struttura militare, c'è un brutto edificio in stato di degrado, una ex caserma della Guardia di Finanza che nessuno ha avuto il coraggio di demolire. Ogni anno dobbiamo scenografarla con una facciata inventata. Quest'anno abbiamo pensato ad una sorta di tempio greco, la residenza del Duca d'Atene, Teseo. Un ambiente sfarzoso, un po' finto e un po' snob». Quanto a Forte Sperone, ogni estate gli attori e i tecnici della Tosse scoprono nuovi anditi e stanze segrete: il gioco della finzione, del resto, non deve mai avere fine.

Marco Ferrari

### In America gli ispanici contro Disney

Dopo l'invito al boicottaggio partito qualche tempo fa dalla comunità battista del Sud degli Stati Uniti (accusa: promuovere l'omosessualità), contro la Disney, ora, si schierano pure i latino americani. Gli ispanici, in sostanza, criticano la major perché li «discrimina». In particolare, il supervisor della contea di Los Angeles, Gloria Molina, si è trovata davanti alla pratica di trenta organizzazioni latinoamericane intenzionate a boicottare tutte le iniziative collegate alla Disney, nelle quali non figura a sufficienza personale di origine sudamericana nelle file esecutive della casa di cartoon.









***Oggi***









Milano, l'ex operaio aveva un tumore  
È morto Giuliano Naria  
Fece 9 anni di carcere  
accusato di terrorismo  
ma era innocente

MILANO. È morto ieri all'Istituto dei Tumori di Milano Giuliano Naria. Protagonista, come molti della sua generazione del ribellismo giovanile degli anni Settanta, che per tanti, ma non per lui, sconfì nella lotta armata, Naria conquistò le cronache per una vicenda che oggi non esisteremo a definire kafkiana, ma nel clima emergenziale degli anni di piombo a molti apparve soltanto «eccessiva»: dieci anni in carcere, quasi 3.500 giorni, per un delitto, l'omicidio Cocco, non commesso. Un record di detenzione preventiva che gli ispirò un libro autobiografico: «In attesa di reato». Era nato in Puglia ma la sua città adottiva fu Genova. Qui incontrò il «movimento» nella sua fase più crepuscolare. Classico sovversivo, scomodo, antipatico e poco accomodante, si raccontava che da ragazzino l'avessero cacciato da scuola perché si faceva il segno della croce con la mano sbagliata. I pionieri della Fgci non lo potevano vedere perché era filocinese, ma anche i gruppetti maolisti lo detestavano perché era troppo critico. Persino un brigatista pentito trovò da ridire raccontando che le Br non l'avrebbero voluto: «Fumava troppi spin». Trovò lavoro all'Ansaldo di Genova, ma fu licenziato. Nel '76 l'arresto e l'accusa gravissima: aver preso parte al comando che aveva ucciso il procuratore generale Francesco Cocco e i due carabinieri di scorta. Naria, incarcerato sulla base di un identikit, negò sempre ogni responsabilità, ma rifiutò anche collaborazione. «Non ho mai confuso la mia posizione con quella di irriducibili, pentiti, dissociati e così via. Mi sono sempre soltanto difeso dalle accuse mossemi di volta in volta», disse nell'88. Il 26 luglio dell'83, dopo sette anni di carcere, fu assolto in primo grado per insufficienza di prove. La sentenza d'appello giunse due anni dopo e questa volta l'assoluzione fu con formula piena. Era stato in cella da innocente oltre nove anni. Ma sei mesi prima dell'assoluzione il tribunale di Trani lo condannò a 17 anni. L'accusa: aver fatto il

telefonista nella rivolta del carcere. Naria si ammalò di anoressia, arrivò a pesare 35 chili. Non si reggeva in piedi, vaneggiava. Intervenero il presidente della Repubblica Pertini e Amnesty International, ma la porta del carcere si aprì solo nell'estate dell'85, con gli arresti domiciliari. Per le definitive assoluzioni dovette aspettare altri anni. Caso limite, o emblema di una stagione tra le più buie della prima Repubblica? Nel luglio '84, dopo averlo visitato in un reparto blindato dell'ospedale Molinette di Torino, Enzo Tortora si disse atterrito: «Ho la sensazione netta di non trovarmi più in un paese civile. Naria è ridotto ad una larva ma lo spediscono come un pacco postale da un carcere all'altro». Anche noi de "L'Unità" fummo vittime di un pregiudizio nei suoi confronti. Fu nell'88, quando prima dell'assoluzione definitiva, Naria propose al nostro giornale un'inchiesta sulle periferie milanesi, che non gli fu interamente pubblicata con la motivazione che era un lavoro da affidare a un cronista collaudato. Nel Paese c'era un dibattito acceso sull'uscita dagli anni di piombo, e l'episodio provocò le dimissioni di un caposervizio e una movimentata assemblea di redazione. «Volevo solo lavorare, senza nessun clamore. Avevo scelto "L'Unità" perché la vedevo da bambino, i miei genitori erano iscritti al Pci... e poi, quando l'anoressia mi consumava il vostro giornale sostenne posizioni per me positive» fu il suo commento. «Lo conoscevo bene, povero Naria, una vicenda terribile», dice da Parigi Toni Negri, che sta per rientrare in Italia e che incontrò quel ragazzo irriducibile in una cella a Palmi. Giuliano Naria, i cui funerali saranno domani alle 10 con partenza dall'Istituto dei Tumori, era ammalato di cancro da due anni. Se n'è andato dopo un'agonia lunga e dolorosa, assistito dai genitori e dalla moglie Sabina, che l'aveva sposato in ospedale un mese fa ed è stata al suo capezzale fino all'ultimo.

Roberto Carollo

Una proposta presentata dalle parlamentari Bolognesi e Jervolino per tutelare i minori dall'invasione televisiva

Scene di violenza bandite dalla tv  
«Vietiamole per legge dalle 7 alle 22»

Salvaguardare i bambini come utenti, come protagonisti di sceneggiati e programmi televisivi e come soggetti di cronaca. Nella pubblicità: chi ha meno di 10 anni non può essere usato per reclamizzare pappe e giocattoli, meglio i cartoni animati.

ROMA. Scene violente bandite dalla tv dalle 7 alle 22, e stop a bambini sotto i dieci anni usati come testimonial di pubblicità. A reclamizzare pannolini e pavesini, ci penseranno i cartoni animati. Una proposta di legge in tal senso è stata presentata dall'on. Marida Bolognesi (Comunisti unitari), presidente della commissione Affari sociali della Camera, sottoscritta anche da Rosa Russo Jervolino, Giuliano Pisapia e Giancarlo Lombardi. L'idea è quella di introdurre una «carta dei diritti dei minori», che i titolari delle concessioni radiotelevisive saranno tenuti ad adottare e dovrà comprendere l'indicazione delle fasce orarie che di un codice di autoregolamentazione.

Le televisioni entrano in tutte le case, i programmi coprono tutto l'arco delle 24 ore, le famiglie non sanno più come organizzare il tem-

po dei bambini davanti al televisore e come difenderli da eventuali pericoli. Del tema si sta occupando anche il comitato istituito dalla presidenza del Consiglio, presieduto dal professor Francesco Tonucci, cui partecipano tutte le tv nazionali e le associazioni delle emittenti locali. Il suo compito è quello di elaborare un codice di autoregolamentazione che dovrà essere sottoscritto da tutte le televisioni. La presidenza ha avanzato una proposta, ma è stata considerata troppo impegnativa dalle emittenti che stanno elaborando delle controproposte. Il presidente Prodi, al momento dell'insediamento del comitato, aveva detto che se questa strada si fosse rivelata improduttiva si sarebbe dovuto ricorrere alla legge.

Intanto, si stanno muovendo anche i gruppi parlamentari. Martedì i deputati Melandri e Giulietti pre-

sentarono la proposta di legge sulle «Norme per favorire l'amicizia fra bambini e tv». Ed è di ieri l'iniziativa di Bolognesi e Jervolino. Si propone di tutelare i bambini come utenti della tv, della radio e della stampa; come protagonisti di sceneggiati, programmi d'intrattenimento, ma anche come soggetti di fatti cronaca e infine nel rapporto con la pubblicità. Su quest'ultimo aspetto la scelta è drastica: i bambini sotto i 10 anni non possono essere testimonial di spot. Per reclamizzare omogeneizzati e giocattoli, ha sottolineato Marida Bolognesi, «si potranno usare cartoni animati». E, le testate che assumeranno iniziative in favore dei minori potranno fregiarsi del marchio «Peter Pan».

La proposta di legge fissa i principi in base ai quali le testate devono scrivere il loro codice di autoregolamentazione, ma impone la regola

in base alla quale chi non si dà il codice perde la concessione. «Stipulare una regola - ha precisato Bolognesi - non significa censura, ma aumentare le potenzialità delle testate, perché le norme si propongono di incentivare la produzione di trasmissioni per bambini». Tra i punti principali della proposta: la previsione di due fasce orarie, una dalle 7 alle 22 durante la quale sono vietate «situazioni o fatti violenti», un'altra dalle 14,30 alle 20 che sarà destinata «specificamente» ai bambini, con proprio un palinsesto e senza interruzioni pubblicitarie.

Per quanto riguarda l'impiego dei bambini nei programmi, chi ha meno di 14 non potrà partecipare a trasmissioni che «possano turbare o pregiudicare la loro sensibilità» e in ogni caso senza sacrificare la scuola. Un codice di autoregolamentazione obbligatorio per tutte le testate

della carta stampata e radio, dovrà garantire dalle interferenze nella vita privata del minore e dalle spettacolarizzazioni delle loro vicende.

nella pubblicità è vietato l'impiego dei bambini sotto i 10 anni. I messaggi non dovranno abusare della credulità di minori o della loro fiducia. E sono vietati gli spot di prodotti «direttamente indirizzati al consumo dei minori».

No anche per qui prodotti per adulti che regalano oggetti «appetibili» per i bambini. Insomma la raccolta bollini dal benzinaio che dà diritto a un pallone per tuo figlio non si potrà più fare, secondo la proposta. Infine i programmi per bambini non potranno avere sponsor. Per il controllo inoltre è previsto un collegio presso il garante per l'editoria.

Luciana Di Mauro

L'intervista Il presidente del comitato «Minori tv»

Tonucci: «Ma non fanno male i pugni di Bud Spencer»

«La televisione va pensata per tutti, tenendo conto che ci sono anche i bambini. La violenza fa male ai più piccoli quando è gratuita».

Bandire la violenza dalla televisione? «Si dovrebbe bandirla dalla vita», risponde il professor Francesco Tonucci, presidente comitato, istituito dalla presidenza del consiglio, che sta elaborando il codice di autoregolamentazione.

Professor Tonucci cosa si intende per violenza in tv?

Se io fossi chiamato a dare suggerimenti per una legge, mi metterei in un atteggiamento molto diverso da quello che sto assumendo nell'ambito di comitato. Una legge deve raccogliere tutte le informazioni utili al suo scopo, se nasce a tutela dei minori bisogna capire cosa è dannoso per loro e in tal caso si obbligano le emittenti televisive, in un altro caso sarà Internet, a rispettarle.

Il comitato cosa sta facendo?

Siamo nella fase in cui attendiamo le controproposte dalle televisioni, la proposta avanzata dalla presidenza è stata trovata troppo alta. Comunichiamo il dibattito si muove

sul tema di una televisione migliore di qualità, quindi migliore per i bambini.

Migliore in generale o nei programmi per bambini?

«C'è un discorso specifico per i bambini, bisogna produrre di più e comprare meno soprattutto materiale esotico. Ma la televisione sarà più adatta ai bambini quando sarà migliore. Poi c'è una fascia ampia che è la televisione di tutti, anche dei bambini, bisogna tener conto della loro presenza per gli aspetti della violenza, del sesso, dell'informazione».

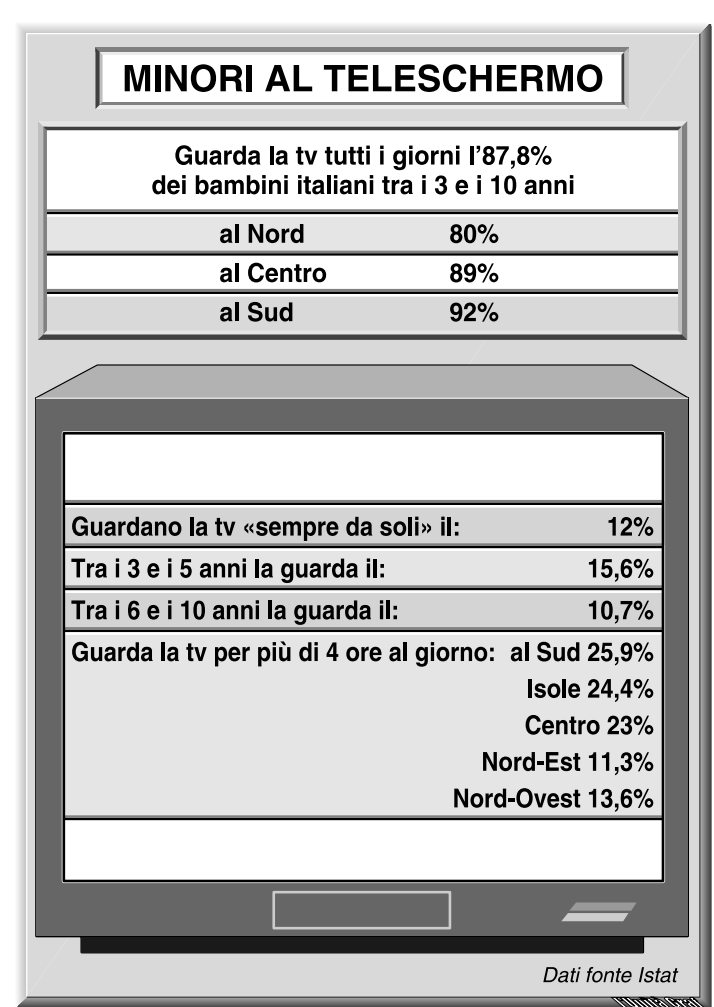
Quali sono immagini e fatti violenti non sono adatti ai bambini?

Con i direttori dei tg c'è stato un discorso interessante, tutti sono d'accordo sul fatto che non ha senso proiettare una violenza gratuita oppure insistere su immagini di morti e feriti, mentre è diverso dare un'immagine emblematica, viene sempre citata quella della morte di

Kennedy, che può diventare un simbolo. Ci sono poi le immagini insistenti di violenza quotidiana. L'idea è di vedere se questo tipo di immagini possa essere riservato ai tg di tarda serata. E riservare una fascia che dovrebbe arrivare fino alle 22,30 come fascia di tutti non solo dei bambini. La televisione va pensata per tutti.

Quali situazioni violente fanno male?

Le rispondo come persona che è occupata di psicologia infantile. Le situazioni dove il «cattivo» usa la violenza e alla fine vince, è un rinforzo a ripeterle nella speranza di farla franca. Non credo che la violenza di Bud Spencer sia pericolosa, ma anche la violenza priva di ironia e dove non c'è soluzione narrativa. Per questo le violenze che passano al telegiornale sono quelle che choccano, anche in un'età molto giovane ci si rende conto che non avrà una risoluzione successiva.



CNEL  
CONSIGLIO NAZIONALE DELL'ECONOMIA E DEL LAVORO  
Roma Via David Lubin, 2 - 00196 ROMA  
Tel. 06/3692304 - 06/3692275 - Fax 06/3692319

**CONVEGNO**  
ROMA, 2 LUGLIO 1997 - Parlamento Cnel - ore 9.30  
**LE PROPOSTE DELIBERATE DALLA COMMISSIONE BICAMERALE E I RIFLESSI SULLE REGIONI E SUGLI ENTI LOCALI**

**PROGRAMMA**  
ORE 9.30 COORDINA:  
Armando Sarti, Presidente Commissione Autonomie Locali e Regioni del Cnel  
INTRODUCONO:  
Antonio Soda, Componente Commissione Bicamerale  
Riccardo Terzi, Consigliere Cnel  
Relazioni: Massimo Luciani, Università di Roma  
Franco Pizzetti, Università di Torino  
Piero Bassetti, Consigliere Cnel e Presidente CCIAA di Milano  
INTERVENTI:  
Silvana Amati, Presidente Consiglio Regionale delle Marche  
Luisa Laurelli, Presidente Consiglio Comunale di Roma  
Roberto Formigoni, Presidente Conferenza dei Presidenti delle Regioni e delle Province Autonome  
Fabio Pellegrini, AICCRE  
Giuliano Barbolini, Lega delle Autonomie  
Guido Gonzi, UNCEM  
Marcello Panettoni, UPI  
Danilo Longhi, UNIONCAMERE  
CONCLUDONO:  
Augusto Barbera, Università di Bologna  
Natale D'Amico, Componente Commissione Bicamerale  
Luciano Guerzoni, Componente Commissione Bicamerale  
Massimo Villone, Componente Commissione Bicamerale  
Leopoldo Elia  
SONO STATI INVITATI AD INTERVENIRE:  
I PRESIDENTI DEI COMITATI DI LAVORO DELLA BICAMERALE:  
Ersilia Salvato, Giuseppe Tatarella, Giuliano Urbani  
I RELATORI DELLA BICAMERALE:  
Marco Boato, Ida Dentamaro, Francesco D'Onofrio, Cesare Salvi

Pio Galli  
**DA UNA PARTE SOLA**  
Autobiografia di un metalmeccanico  
a cura di Sandro Bianchi  
prefazione di Pietro Ingrao

La testimonianza di un intreccio inestricabile, quasi di una identificazione, tra la vita del protagonista e lo sviluppo di una esperienza sindacale collettiva unica al mondo

1997 pp. 214 £. 26.000

**a casa vostra con il 20% di sconto:**  
pagamento anticipato sul ccp 25085002 intestato a:  
Manifestolibri - Via Tomacelli, 146 - 00187 Roma  
(allegare ricevuta versamento)  
**CARTA SI**  
specificare: Visa, Mastercard, n° carta, scadenza, dati anagrafici  
Tel. 06/5881498 - fax. 06/5882839 e-mail: redazione@manifestolibri.it  
www.media68.com

CNEL  
CONSIGLIO NAZIONALE DELL'ECONOMIA E DEL LAVORO  
Roma Via David Lubin, 2 - 00196 ROMA

**PRESENTAZIONE DEL VOLUME**  
**LA RIFORMA FEDERALE VADEMECUM PER LA COMMISSIONE BICAMERALE E IL PARLAMENTO COSTITUENTE**  
(Maggioli Editore)  
di Luigi Mariucci  
PRESIEDE:  
Armando Sarti, Presidente Commissione Autonomie Locali e Regioni del Cnel  
NE DISCUOTONO:  
Roberto Bin, Università di Bologna  
Antonio D'Atena, Università di Roma "Tor Vergata"  
Francesco D'Onofrio, Componente Commissione Bicamerale  
Enrico Morando, Componente Commissione Bicamerale  
Michele Salvati, Componente Commissione Bicamerale  
Antonio Soda, Componente Commissione Bicamerale  
Sarà presente l'Autore  
ROMA, 2 LUGLIO 1997 - ORE 15.30  
CNEL - SALA GIALLA - VIA LUBIN, 2









Kevin Lamarque/Reuters

### Tennis, Sampras disponibile per la Coppa Davis

Il tennista statunitense Pete Sampras si è dichiarato nuovamente disponibile a difendere i colori degli Stati Uniti in Coppa Davis, in occasione della semifinale contro l'Australia in programma a Washington (19-21 settembre). Il numero uno mondiale non giocava più nella selezione americana di Coppa Davis dalla vittoriosa finale contro la Russia del dicembre '95.

### Calcio portoghese Futre potrebbe tornare in campo

A sei mesi dal ritiro per problemi al ginocchio, l'ex nazionale portoghese Paulo Futre, 31 anni, potrebbe tornare in campo. Futre, ora direttore sportivo dell'Atletico Madrid, si è infatti completamente ristabilito. L'ex giocatore, con trascorsi italiani nella Reggiana e nel Milan, sta svolgendo un intenso allenamento predisposto dal tecnico Antic, interessato al suo recupero.



### Stadio di Berlino cerca investitori per rifacimento

Si cercano investitori privati per il rifacimento dello stadio olimpico di Berlino, teatro delle Olimpiadi del '36 e della tripla d'oro di Jesse Owens. In un comunicato congiunto, il ministero delle Finanze di Bonn e gli amministratori locali hanno dichiarato che lo stadio da 76.000 posti verrà affidato ad un imprenditore disposto a versare una cifra pari a 660 miliardi di lire.

### Rugby, rivincita con lo Zimbabwe Azzurri 41-27

La nazionale di George Coste si è rifatta a Bulawayo della sconfitta di qualche giorno fa ad Harare, capitale del paese africano, battendo nettamente lo Zimbabwe 41-27 (26-12) al termine di un match molto combattuto e guidato dal pacchetto avanzato Guidi-Piovan-Ravazzolo-De Rossi-Taddio. Grande prova anche in mischia dove si sono distinti i piloni Barattin e De Carli.

Eurobasket, ottavi di finale: stasera a Badalona l'Italia sfida la Spagna. Messina possibilista

## «Giorno per giorno una fiesta azzurra»

### TENNIS

## Wimbledon asciutto Martelli non vince Ma Furlan lo vendica

LONDRA. Gli almanacchi di Wimbledon raccontano che vi furono Championships più bagnati di questo. Per quanto sia, la loro lettura non esorta all'ottimismo. La storia di ogni goccia d'acqua caduta sui campi seminati a poa pratensis e chewing olandese è fedelmente riportata alla pagina 53 del Compendium, un manuale dove si trova di tutto, comprese le annotazioni che non possono importare niente a nessuno, tipo quanti ospedali hanno fornito le ambulanze di soccorso dal 1920 ad oggi la lista esatta di tutte le dirette televisive effettuate da queste parti. Di fatto, per giungere alla conclusione che Wimbledon sia il torneo più piovoso del mondo, bastava affacciarsi alla finestra e osservare quanto è accaduto in questi giorni.

Fino a ieri... Quando il gioco, se non altro, è ripreso, obbligando i tennisti ai doppi turni per tentare di recuperare il tempo perduto. È diventato una corsa a cronometro, ormai, questo tennis sull'erba abituato a ben altri tempi e ben altra coreografia. Gruppi familiari lietamente assisi sull'erbetta dei prati intorno ai campi, fragole gustate in tutta tranquillità. Da ieri, invece, tutti di corsa. I padroni di Wimbledon hanno tagliato i tempi morti, hanno imposto ai giocatori di uscire subito dal campo per far posto a nuovi match. Hanno obbligato i tennisti che avevano da poco concluso la prosecuzione dei loro incontri a tornare sul court per affrontare un nuovo turno. Tutto ha assunto un ritmo vorticoso. Per la seconda volta in questo decennio si giocherà di domenica. The middle Sunday, la domenica di mezzo. Tradizionalmente riservata al riposo e alle riparazioni dei campi. Mai come

quest'anno Wimbledon rischia di avere una conclusione oltre i limiti fissati dal calendario. O peggio, di non averla affatto. I giocatori hanno fatto sapere di essere disponibili solo fino al terzo martedì. Dopo di che, arivederci e grazie, e chi se ne importa se Wimbledon non avrà un campione. Hanno altri impegni, altri solidi da guadagnare e sulla storia del tennis da tempo hanno posto una pietra sopra, preferendo occuparsi esclusivamente della loro storia personale. «Impiegati», è l'accusa rivolta alle nuove leve da John McEnroe e Ilie Nastase nei giorni scorsi. E loro non fanno molto per smentire simili osservazioni. Wimbledon resta un torneo per pochi, solo in quattro o cinque possono aspirare davvero a vincerlo. Gli altri si accontentano di venire qui a staccare l'assegno (più che lauto: 16 milioni, per la sconfitta al primo turno) e il fatto di essere trattenuti a Londra dalla pioggia ha finito per essere il malumore.

La maratona tennistica di ieri, intanto, ha dato una buona notizia al tennis italiano. In attesa da tre giorni di riprendere il suo match (da 2 pari nel quinto, dopo un parziale di 6-7, 6-7, 6-4, 6-4), Renzo Furlan non si è scomposto più che tanto e ha condotto in porto la sua rimonta contro Jan Siemerink, olandese. Break sul 4 pari e conclusione nel game successivo. Una vittoria che allontana il fantasma di una possibile retrocessione di Furlan oltre il numero 100 della classifica. Sconfitte, invece, per Lubiani e Grande. Le sorprese sono venute da Moya e dalla Venus Williams, caduti senza colpo ferire contro Reneberg e la Grzybowska.

Daniele Azzolini



Carlton Myers contrastato dal polacco Adam Wojcik Dusan Vranic/Asp

BADALONA. Ci tifavano contro prima, gli spagnoli. Figurarsi stasera alle 22.30, quando la sorte aguzza ce li metterà di fronte nel primo turno della fase intermedia. Dall'altra parte del tabellone, squadre oggettivamente meno in forma. Da questa, vere e proprie siluri. Germania, Croazia, e appunto le cosiddette furie rosse. Che erano arrivate alla tenzone casalinga tacciati di essere fuori forma. Con un coach, lo stagionato Sainz, più bollito di un camaron in su tinta. Invece, il boom. A cui possiamo orgogliosamente contrapporre il nostro. Forse fin troppo celebrato, o almeno in lieve anticipo.

Claro: possiamo arrivare lontano. Ma c'è ancora una settimana a ostacoli sempre più alti. E allora la filosofia da sposare è quella del citta Messina: «Qualcosa di buono è stato fatto, ora non perdiamoci per strada». La Spagna ha avuto finora tutti i vantaggi tipici del paese organizzatore. E chi pensa che il fattore campo sia un'idea come un'altra, può rileggerci l'albo d'oro delle ultime cinque edizioni: in tre casi ha vinto chi giocava in casa (Atene '87, Zagabria '89, Monaco '93) e a Roma '91 l'Italia fu seconda dietro l'ultima Jugoslavia unita. Imbattibile.

Eppure, Messina non sbaglia quando spiega che «ormai possiamo giocare con chiunque». Aggiungendo che questa squadra non gli dà timori: «Può capitare una cattiva giornata, può esserci l'imponderabile. Ma quando mi siedo in panchina so che siamo quantomeno all'altezza degli avversari. E che, se perdiamo, il giorno dopo ci rimetteremo in marcia». Una filosofia importante, in questi sette giorni che possono sconvolgere Azzurra.

Una filosofia di squadra. Cui il coach ha imposto un turnover anche doloroso, lasciando ad esempio fuori un anno Pittis. Che alla crescita di club, ha aggiunto un rientro nel gruppo da vero e proprio collante. «Merito suo - dice ancora Messina - e di altri che hanno nella difesa un lume imprevedibile. Un'arma da serpente boa,

che pian piano stringe gli avversari. Diciamo che ci siamo miscelati bene, e senza ostinazioni inutili». Ostinazione: un difetto, a ben guardare, che proprio Messina si era sentito più volte rimproverare. Quasi fosse un Sacchi, quello che vinceva però, prestato ai canestri. Con l'ex collega, il citta condiviso molto: il tifo per il Milan, i successi di club alla guida di una corazzata (la Virtus), l'agrodolce in azzurro, il ritorno laddove aveva iniziato. La fiducia nel gioco organizzato, anche.

Ma con l'incedere degli anni ha cristallizzato, al contrario di Sacchi, anche il rispetto per le caratteristiche di chi va in campo. Senza ostinazioni inutili, appunto. «La Spagna - dice ora Ettore, presentando il duello di stasera - non è la Jugoslavia. Ma avremo una condizione ambientale meno neutra. Loro erano preda di ansie precampionato, che hanno superato. La chiave del match può essere una buona difesa su Jofresa, non sottovalutare i tiri di Angulo, limitare i 2.20 di Duenas. Ma voglio pensare che siano gli avversari a dover correre dietro a Fucca, Marconato e Frosini».

Se vince, l'Italia si lancerà verso il primo posto nel girone. Ossia, visto che dall'altra parte albergano diverse squadre abbordabili, verso un quarto di finale commestibile. A occhio contro Israele. Un trampolino per le semifinali, eccetera. Ma Messina chiede un successo soprattutto per questioni di mentalità: «Posso essere d'accordo - dice il citta - che la Grecia sarebbe più pericolosa, e che dunque non ci convenga arrivare secondi. Ma sono calcoli inutili, perché dobbiamo mettere in conto che prima o poi quelle forti le incontreremo. Intanto, viviamo partita per partita. È già più rassicurante che vivere giorno per giorno».

La partita di questa sera andrà in onda in lieve differita su Raitre (ore 22.55) all'interno della Domenica Sportiva. Festa.

Luca Bottura

BOLOGNA. È di Roma l'ultimo colpo del mercato di giugno. Il club di Corbelli ha individuato il suo nuovo regista in Sasha Obradovic (28 anni, 1.98), guardia del Dream Team jugoslavo, firmato per un anno a 400 mila dollari netti. Obradovic ha battuto in volata il più costoso sloveno Jure Zdrvc (chiede 700 mila dollari) ora seguito prepotentemente dalla Scavolini Pesaro che ha rinunciato ai giovani talenti argentini Victoriano e Montecchia, deludenti ai campionati sudamericani. Con Obradovic e i precedenti acquisti di Nickerson, Carera e Magnifico, Caja ha già la squadra pronta per la prossima stagione.

Ora Corbelli dovrà sistemare qualche giocatore in eccedenza dopo Ansaloni ceduto in A2 a Trieste. La Benetton in attesa di mettere nero su bianco con Williams vuole strappare al Bayer Leverkusen la guardia della nazionale tedesca Dennis Wucherer (24 anni, 1.95). La squadra campione d'Italia sta cercando una soluzione per Stefano Rusconi. Al momento l'unica società che ha i mezzi per rilevare il lungo e oneroso contratto del centro è la Teamsystem Bologna che mette il Rusca al secondo posto dietro a Gregor Fucca. Sul giocatore della Stefanel una schiarita decisiva si avrà al massimo entro dopodomani.

Fucca infatti dal primo giugno sarà libero di trattare coi Los Angeles Clippers e Milano corre il rischio di non guadagnare nulla. Fucca per rimanere ha chiesto una sontuosa rinegoziazione del contratto attuale che scadrà nel giugno '98. Il progetto di Milano è accettare le condizioni di Gregor per poi cedere il contratto alla Teamsystem in cambio di due giocatori (in ballo Damiao, Ruggieri e Pilutti e Vescovi) e due miliardi e mezzo di lire. Pilutti e Vescovi piacciono alla Polti Cantù che vuole andare su due lunghi Usa, Mario Bennett (Phoenix Suns) e Antonio Harvey visto di sfuggita a Montecatini.

Simone Stella

Dario Fo e Franca Rame in

# Isabella tre caravelle e un cacciaballe

In edicola la videocassetta a 18.000 lire l'Unità





# L'Unità *due*



DOMENICA 29 GIUGNO 1997

EDITORIALE

## La Bonaparte è salva ma San Bruzio?

OTTAVIO CECCHI

**P**ER LA VERITÀ, siamo contentini anche noi. La nostra contentezza, sia pure nei limiti, ha origine nella Galleria Borghese, là dove Paolina Bonaparte sta seduta da secoli in quella posizione da dopobagno in cui l'ha eternata il Canova. Paolina ebbe molti amanti, e molti ne ha ancora, disseminati qua e là per il mondo. Negli ultimi quattordici anni, mille spasimanti passavano e ripassavano davanti al museo chiuso, convinti che ormai si dovesse considerare quel fabbricato come una tomba. Paolina non vedeva più luce, e il suo candido incarnato aveva cominciato a prendere i colori dell'eternità. Nella terra in cui le amanti si contano sul catalogo di Leporello; nella patria che, in un altro catalogo, vanta il settanta per cento dei beni culturali del mondo, tenere segregata Paolina durante la bellezza di quattordici anni era un peccato contro la morale, contro l'etica e contro il buonsenso. Finalmente si sono riaperte le porte del museo di Villa Borghese, e tutto il ben di dio che c'è dentro oltre a Paolina è tornato alla luce.

Siamo abbastanza contenti anche per altre ragioni. Qualche museo tra i maggiori ora si apre anche la sera, così la gran massa di personaggi che occhieggiano dalle pareti non è più materia morta, umanità costretta ad aspettare nel buio e nel silenzio che qualcuno, vicino di casa o giapponese, venga a raccogliere il suo sguardo. Le file ai musei ci consolano, perché siamo convinti anche noi, come il vecchio Elias Canetti, che il pericolo è sempre quello d'imbestialire e di ridurci nella condizione del cane troppo fedele, abituato al comando nonostante l'evidenza incomprensibile del linguaggio. Il comando, o ordine, sarebbe venuto prima del linguaggio, ai tempi in cui l'uomo non parlava e non c'erano gallerie d'arte, almeno come le intendiamo noi oggi, con tutte le riserve possibili sulla perdita dell'aura e sui danni di una museificazione, che talora pare assimilarsi a un diverso tipo di morte.

Ma siamo contentini, e

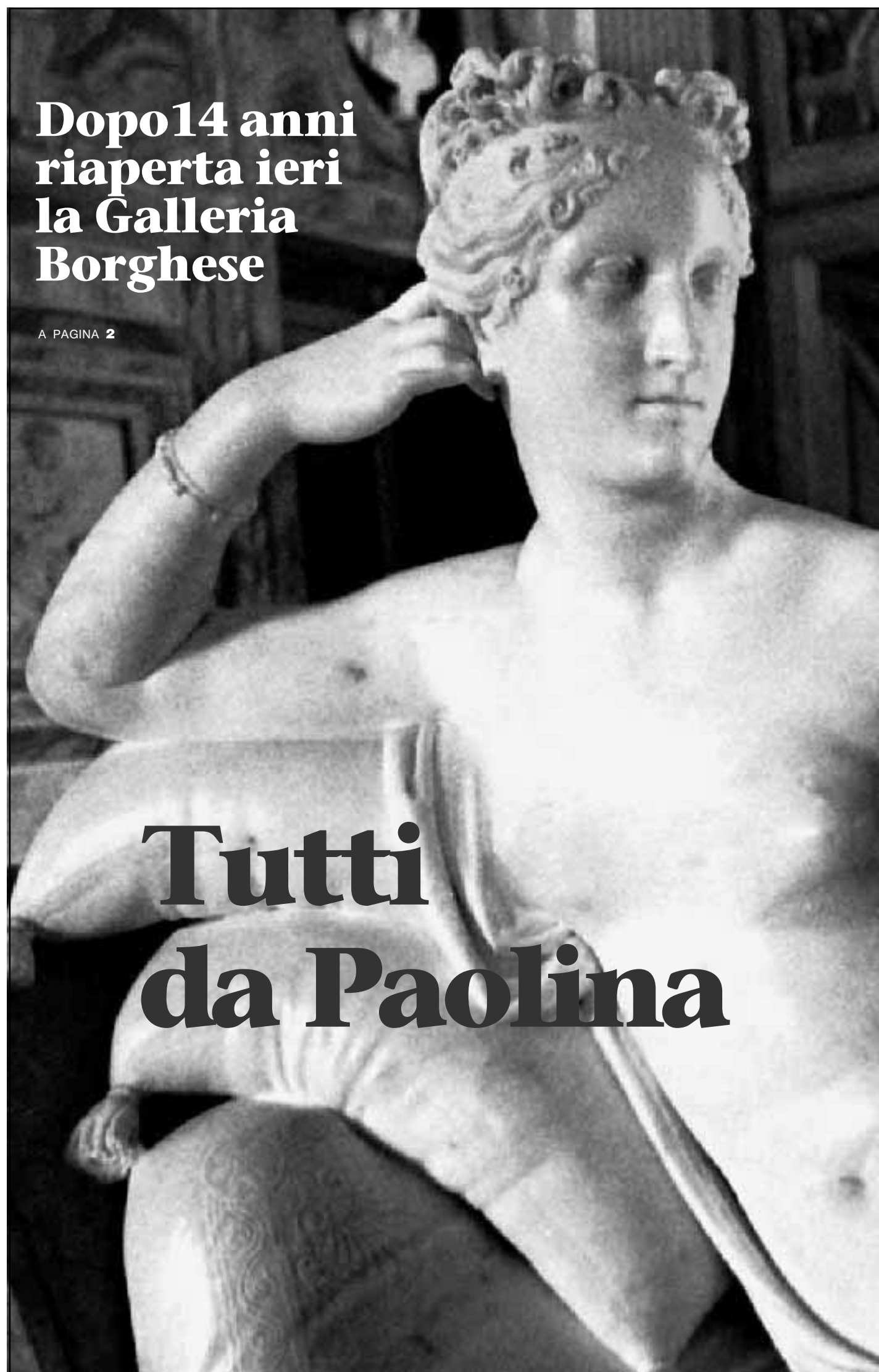
nulla ci può dissuadere dal prenotarci per tempo per una visita a Paolina e alla sua dimora. Saremo uno dei duemila visitatori che giorno per giorno si recheranno alla Galleria Borghese. Duemila non sono poi tanti, ma che fare se di più non ce ne stanno? Ci congratuleremo con Paolina, per la sua bellezza conservata a dispetto del tempo e della recente segregazione: e penseremo che, in fin dei conti, ci contentiamo di poco.

Quel settanta per cento di bellezze aggiunte, in Italia, alle meraviglie del paesaggio, soffre d'incuria e di tiremolla burocratici. Non siamo stati da molto tempo a Pompei. Dice che c'è da metterli le mani nei capelli. Ma per pigrizia siamo andati a vedere di quante pietre si compone ancora quel monumento mozzafiato che appare all'improvviso nel bel mezzo di un uliveto nei pressi di Magliano in Toscana. Si lascia la strada provinciale, ci si inoltra, si ferma la macchina su un ciglio erboso e si entra nell'uliveto. Dopo un tratto a piedi appare San Bruzio o, se si vuole, San Tribuzio. È una chiesa romanica-lombarda che, come la candela, si conserva consumandosi. La costruzione fu cominciata verso il Mille e portata a termine intorno al 1200. È un monumento imponente che, per mole, s'impone inspiegabilmente agli ulivi. Dell'edificio a una sola navata, del transetto, dell'abside, della cupola ottagonale rimane un guscio che a poco a poco si fa sempre più inconsistente. Le pietre e i travertini sono disseminati intorno. Una vegetazione rigogliosa cresce alla base di quello che un tempo doveva essere una meraviglia delle meraviglie.

**P**ARE PROPRIO che nessuno possa metterci le mani, trattandosi di proprietà privata. Fino ad oggi non sono state prese misure per salvare ciò che di San Bruzio è ancora salvabile. E come un simbolo. I monumenti, se nessuno li cura, si consumano. Finché ce ne sarà uno solo condannato a disfarsi nel tempo, non potremo dirci contentini. Solo, anche noi, contentini.

## Dopo 14 anni riaperta ieri la Galleria Borghese

A PAGINA 2



## Tutti da Paolina

Vincenzo Pinto/Reuters

## Sport

### FORMULA UNO Oggi Schumi parte di nuovo in testa

Michael Schumacher ha conquistato ieri la pole position nel Gran Premio di Francia che si correrà oggi. Il ferrartista si è mostrato sorpreso. Il rischio tempo e gomme.

MAURIZIO COLANTONI  
A PAGINA 13

### MOTOMONDIALE Venne il giorno di Rossi Biaggi fuori

Per Valentino Rossi e l'Aprilia prima storica vittoria nella classe 125 nel Gran Premio d'Olanda. Amara invece la squalifica di Biaggi nella classe 250.

CLAUDIO PRESUTTI  
A PAGINA 13

### EUROBASKET Per gli azzurri l'ostacolo della Spagna

Ettore Messina è felice. La squadra gira e oggi contro la Spagna può onfermare le sue ambizioni. Ma contro i padroni di casa non sarà davvero facile.

LUCA BOTTURA  
A PAGINA 14

### EUROPEI DI BRIDGE L'Italia si conferma campione

A Montecatini la nazionale azzurra conquista per la tredicesima volta il titolo europeo. Intervista al «maestro» Lorenzo Lauria.

INNOCENTI e MASOTTO  
A PAGINA 15

Si chiude nel gelo e con un voto di spaccatura l'assemblea ecumenica di Graz

## Gli ortodossi ufficializzano lo «scisma»

Un grande passo indietro rispetto ad otto anni fa. Non è bastato il divieto perentorio di ogni proselitismo.

**Mare e spiaggia al prezzo migliore**

**Quanto costa affittare una sdraio e un ombrellone? Il nostro test su dieci tra le più famose località balneari vi offre la possibilità di un concreto raffronto. Ma abbiamo pensato anche a chi trascorre le ferie tra i monti...**

**IL SALVAGENTE**

**IN EDICOLA DA GIOVEDÌ 26 GIUGNO 1997**

Gelo a Graz. Gli ortodossi si sono rifiutati di votare le raccomandazioni finali, contrariamente a quanto avvenne a Basilea otto anni fa prima della caduta del Muro di Berlino. L'assemblea ecumenica si chiude così con un passo indietro rispetto all'unità dei cristiani, che ora appare, a livello di Chiesa ufficiali, molto più difficile. Sebbene le raccomandazioni introdussero - come richiesto dagli ortodossi - un divieto perentorio per «ogni forma di proselitismo», le raccomandazioni contenevano anche una concezione della libertà religiosa non accettabile da una chiesa che proprio qualche giorno fa in Russia è stata riconosciuta come Chiesa di Stato da un voto della Duma. Nel testo si afferma anche che i cristiani ammettono «con vergogna» le colpe dell'antisemitismo.

SANDRI e SANTINI  
A PAGINA 5

**Il Prado in CD Rom**

**L'Unità**

**In edicola a 30.000 lire**

## Scoperta la molecola che ci fa apprezzare i cibi E il quinto gusto fu «lo squisito»

ENRICO MENDUNI

**L**A NOTIZIA - è il caso di dirlo - è piena di sapore. Un gruppo di fisiologi dell'Università americana di Miami, in Florida, avrebbe scoperto (la prudenza in questi casi è d'obbligo) la «meccanica del gusto», ossia il modo in cui noi proviamo sulla lingua i sapori e li comunichiamo al cervello. Già si sapeva che la nostra lingua, assaporando i cibi percepisce e comunica al cervello i gusti base: salato, dolce, amaro, acido. Del resto, chiunque di noi abbia comprato un panino su un treno o mangiato in una mensa aziendale può animé confermarlo. Quello che non si riusciva a capire, dopo anni di ricerche, era come la lingua comunicasse al cervello i dati necessari a produrre quella sensazione di squisitezza, di eccellenza, che ci fa dire «però, che buono!» e non è soltanto una combinazione di salato, amaro e quant'altro. Noi pensavamo che c'entrasse la tovaglia candida, una terrazza davanti al mare, la bottiglia di bianco secco e un'otti-

ma compagnia, ma evidentemente ci sbagliavamo. «Il gusto è un senso critico, e non sappiamo come funziona, specialmente a livello molecolare», afferma Nirupa Chaudari, che non è il cuoco di un ristorante bengalese ma è professore associato di fisiologia all'Università di Miami.

Adesso Chaudari e il suo stretto collaboratore Stephen Roper hanno individuato la molecola che può essere «letta» dalla lingua che invia al cervello un segnale di delizia che i due, in vena di esotismo, hanno chiamato «umami», parola giapponese che significa «squisito». Noi ci scherziamo sopra, ma per l'industria alimentare questa molecola potrebbe avere un interesse straordinario. Basterebbe una spolveratina di quella roba e il semirancido panino della tavola calda diventerebbe, forse, un boccone da gourmet. Quindi i due ricercatori sono giustamente entusiasti e si preparano a presentare il mese prossimo il loro lavoro al Simposio internazionale sul Gusto

e l'Olfatto che si tiene in un altro bel posto, San Diego in California.

Mentre i nostri scienziati fanno le valigie siamo andati a cercare, via Internet, qual è la famosa molecola «umami». Pur digiuni di chimica (ma non di cibi affettuosamente cucinati) volevamo per curiosità vedere di cosa si trattasse. Quello che abbiamo trovato ci suonava tuttavia familiare. «Umami» altro non è che il «glutammato monosodico». Sforzati da un dubbio abbiamo aperto il frigorifero di cucina ed estratto una confezione di dadi da brodo, vedendo confermati i nostri sospetti: il glutammato è proprio la materia prima del benemerito dado. Knorr, Royco (brodo reale), Superbrodo ristretto Krone, Maggi, Doppio brodo Star, Caroselli d'annata, saporose salsamentarie, marchi vecchi e nuovi si affacciano alla mente, sempre pronti a insaporire una minestra, un sugo, un arrosto. Chaudari e soci forse non hanno scoperto l'acqua calda, ma la minestra in brodo sì.





Due morti, uno a Como dove il lago rischia di esondare. Danni gravissimi, chiesto lo stato d'emergenza

## Mezza Italia sott'acqua, crolli e piene La protezione civile: «Stop ai viaggi»

Appello ad evitare spostamenti in Lombardia, Piemonte, Friuli Venezia Giulia, Veneto, Trentino, Alto Adige, Emilia Romagna e alta Toscana. Chiuso per diverse ore il Brennero, decine di strade interrotte. Un disperso nel Lucchese.

MILANO. Tornando dalle discoteche, dalle pizzerie, dai ristoranti, hanno visto l'acqua lambire, piano, a piccole onde, i marciapiedi della città. «C'è stato un rumore di macchine come se s'accartocciassero, sembrava l'apocalisse». Mentre il lago di Como straripava, mentre la circolazione veniva chiusa, hanno visto l'acqua arrivare in città, in piazza Cavour. I tecnici del Comune hanno lavorato tutta la notte per montare le passerelle per i pedoni, come avviene quando c'è l'acqua alta a Venezia. Il lago è apparso come un pericolo, una minaccia, non violenta come un fiume in piena, ma inesorabile. Il livello, misurato ieri mattina all'idrometro di Malgrate era di 174 centimetri (la quota di esondazione è di 120) con un afflusso di 1881 metri cubi al secondo e deflusso di 572: più sette centimetri ogni due ore.

Assieme all'estate torna in tutta Italia, anche se per ora soprattutto al Nord (ma il maltempo tende a spostarsi verso sud), l'allarme per la pioggia e le frane, le strade chiuse (sono rimaste bloccate quelle tra Milano e la Valtellina), ferrovie interrotte (la linea Sondrio-Milano) e paesi isolati. Un incubo che continuerà per le prossime 48 ore almeno a leggere i comunicati della Protezione civile. L'imperativo è uno solo: automobili, non spostatevi per nessun motivo. Così, mentre nella giornata di ieri veniva riaperta l'autostrada del Brennero, (dalla mattina, dopo gli allagamenti dell'altro ieri, in Alto Adige non piove più ma l'Adige è a rischio) i due giorni di pioggia ininterrotta hanno provocato danni miliardari in Lombardia, in particolare nel Comasco (mentre migliora la situazione nel Mantovano, anche se il livello del

Po cresce di sette centimetri l'ora). Due le vittime (e un probabile disperso). Un uomo, Ettore Sessi, 77 anni, è morto sepolto da una frana di acqua e sassi provocata dallo straripamento del torrente Valletta nel comune di Lezzeno, sulla sponda orientale del ramo comasco del Lario. Sessi, residente a Milano, si trovava a Lezzeno in vacanza. Temendo che la sua auto venisse danneggiata, ha cercato di spostarla ma proprio in quel momento è stato travolto dalla frana. Ancora da stabilire invece, le cause del decesso, in provincia di Bergamo, di Enrico Staffoni, 30 anni, che dopo aver tentato tutto il giorno di liberare dal fango la cantina di casa, (tra i consigli c'era quello di portare i mobili ai piani alti), potrebbe essere morto folgorato o per collasso cardiaco dovuto a fatica.

Ieri pomeriggio, mentre scoppiavano temporali violenti anche a Milano e in tutta la provincia, l'assessore della Protezione civile della Lombardia, Milena Bertani, che presiederà stamani alle dieci un vertice presso la prefettura di Lecco, ha chiesto lo stato di calamità per tutta la Regione.

La popolazione è invitata a non mettersi in viaggio non solo in Lombardia, ma anche in Piemonte, Friuli Venezia Giulia, Trentino Alto Adige, Emilia Romagna, alta Toscana (dove un uomo è dato per disperso) per non rimanere isolati a causa di frane e smottamenti improvvisi come è accaduto a Parzanica, in provincia di Bergamo. Le zone assolutamente da evitare sarebbero la val Camonica, dove sono state evacuate numerose famiglie, la Valchiavenna e la Valtellina, colpita da un'ondata di maltempo simile a quella che nell'estate di dieci anni fa provocò la frana dove

persero la vita 28 persone. Per quasi tutta la giornata di ieri l'unica strada di accesso alla valle è rimasta la Statale 510 (solo in serata è stata riaperta la statale Regina e quindi i collegamenti con Como). Tra gli episodi più gravi la frana, ancora in movimento, che ha costretto l'evacuazione venti famiglie a Piuro, in provincia di Sondrio mentre quattordici gruppi familiari a rischio, hanno abbandonato le loro abitazioni nel comune di Prata Camporiccio assieme a quindici persone a Casenda, nel comune di Samolaco, dove è straripato un torrente.

Oltre alla Valtellina e ai paesi del lungo lago rimasti isolati, tra cui Varenna, situazioni d'emergenza assoluta nei comuni di Pontoglio e Palazolo, con l'episodio più grave a Rogno, dove è caduta una frana di circa 20 mila metri cubi di terriccio che ha interrotto la circolazione sulla statale del Tonale fra Costa Volpino e Rogno (una decina di famiglie sono state evacuate). Un altro crollo di strade a Bellagio, con un'area di 400 metri, dove si trovava anche un ristorante, spazzata via dalle acque del fiume Terlo, mentre nel Varesotto gli allagamenti di strade e scantinati hanno costretto per tutta la giornata i vigili del fuoco a numerosi interventi (è rimasta chiusa anche la strada del Sacro Monte di Varese). Infine, l'allarme laghi. Quello d'Iseo per tutto il giorno ha continuato a scaricare enormi quantità d'acqua nei paesi riverschi già allagati. Pericoli di esondazioni anche per il lago d'Idro e la Valsabbia, con i laghi di Malga Bissina e Malga Boazzo, gestiti dall'Enel, ormai giunti ai limiti della capienza.

Antonella Fiori



Un torrente di acqua e fango a Daone nei pressi di Trento

Ansa

Parla il tenente colonnello Bonelli

## L'onda di maltempo non si fermerà presto Il meteorologo: a Sud per fare vacanze sicure

ROMA. Nuova ondata di maltempo al nord, mentre sulle spiagge dell'Italia centrale e meridionale si potrà fare il classico bagno di sole. Queste le previsioni per i prossimi giorni. L'estate sembra dunque arrivata solo per mezza Italia e chi ha scelto la parte settentrionale della Penisola per cominciare le vacanze dovrà vedersela con nuove perturbazioni, che saranno comunque meno violente di quelle delle ultime 48 ore.

La pioggia e le alluvioni di venerdì e sabato non sono un fenomeno abituale in questo periodo dell'anno, anche se «chi studia la climatologia», sostiene il tenente colonnello Giancarlo Bonelli dell'Ufficio meteorologico dell'aeronautica di Pratica di Mare - sa che all'inizio dell'estate, quando il centro e il sud godono generalmente di una situazione di alta pressione, l'Italia settentrionale è esposta ad una serie di perturbazioni che arrivano dal nord Europa. Negli ultimi giorni il fenomeno ha interessato le nostre regioni con più violenza del solito».

Pioggia e acquazzoni fuori della norma, ma per quanto tempo le nuvole hanno deciso di affollare i cieli italiani? Qualche pessimista di stagione ha già cominciato a dire che quella appena cominciata sarà un'estate capriciosa. Ma dov'è finito il famoso Anticiclone delle Azzorre? «E' impossibile fare previsioni a lungo termine», continua Giancarlo Bonelli - «e quelle che si fanno possono basarsi solo sulla statistica. L'estate mediterranea solitamente è molto calda, e le statistiche ci dicono che l'Anticiclone dovrebbe essere presente, ma se guardiamo gli ultimi due anni ci accorgiamo che spesso ci ha tradito. Quest'anno ha già fatto una prima

comparsa a giugno, ma non è possibile dire con certezza se continuerà a influenzare il clima italiano».

Dunque bel tempo, ma con riserva. Per chi volesse un consiglio su dove andare in vacanza, il meteorologo, senza esitazioni, dice il sud, indifferentemente a luglio o agosto. Attenzione però, oltre al costume, in un angolo della valigia, Bonelli suggerisce di portare anche l'ombrello, magari ben nascosto per motivi scaramantici.

Un dato è ormai sottolineato da molti: negli ultimi anni stiamo assistendo a delle situazioni climatiche abbastanza irregolari. Sul tempo influiscono diversi fattori, e uno di questi è l'uomo. «L'effetto serra naturale», spiega con molta precisione Bonelli - «è sempre esistito, ed è un fenomeno positivo. A questo va però aggiunto quello provocato dall'uomo, che per vivere brucia petrolio, carbone e foreste». Gli scienziati, attraverso degli elaboratori, hanno provato a simulare cosa potrebbe succedere se sulla terra si continuerà a bruciare combustibili ai ritmi elevatissimi degli ultimi tempi. «Nel 2040», conclude il tenente colonnello dell'aeronautica - «la temperatura media, sempre secondo le simulazioni, potrebbe aumentare di 2 gradi e mezzo e le acque degli oceani, anche per lo scioglimento dei ghiacciai montani, salirebbero di 40-50 centimetri. Tutto ciò, se si verificerà, porterà alla cosiddetta estromissione dei fenomeni». In poche parole un periodo in cui oggi non piove si trasformerà, nel 2040, in una stagione di siccità. Le normali precipitazioni, per fare un altro esempio, si chiameranno tempeste.

Fabrizio Nicotra

Per la giornata Europea dei diritti decine manifestazioni

## Trecentomila per l'orgoglio gay Parigi invasa dagli omosessuali



Un momento della manifestazione gay a Parigi

Ian Langsdon/Reuters

PARIGI. «Due persone sposate da cinque minuti hanno più diritti di due omosessuali insieme da 30 anni. Visembra morale?». La domanda incombe da uno dei mille cartelli che oscillano sulle teste dei 300.000 partecipanti alla grande parata dell'Europride, la marcia europea per i diritti degli omosessuali che si è svolta ieri a Parigi. Il governo francese ha già risposto: no, non gli sembra morale, e per questo al più presto in Francia sarà introdotto un «contratto di unione civile» che riguarderà non solo gli omosessuali, ma tutte le persone che avranno «un progetto di vita due».

La battaglia per il «matrimonio» gay non è ancora vinta, ma il traguardo non è lontano: dopo le assicurazioni del ministro della Giustizia Elisabeth Guigou nei giorni scorsi, oggi l'ha confermato il ministro dell'ambiente, la «verde» Dominique Voynet, che ha partecipato alla parata con il vice-presidente dell'Assemblea nazionale Yves Cochet sotto lo striscione di «Gay e lesbiche per una vera città».

dinanza europea».

Poco più avanti l'ex ministro socialista della cultura Jack Lang apriva il corteo insieme ad altre personalità di sinistra, mentre il PCF distribuiva un volantino con una «dichiarazione del PCF ai Gay e alle lesbiche», in cui il partito si impegna a riconoscere la coppia di fatto e a «rafforzare le misure antidiscriminatorie». La partita è forse vinta in Francia, ma è ancora tutta da giocare nella maggioranza degli altri paesi mentre in molte parti del mondo gli omosessuali sono ancora oggetto di persecuzioni, come ha ricordato Amnesty International in un rapporto pubblicato nei giorni scorsi. Per questo la parata dell'Europride, che ha chiuso dieci giorni di manifestazioni diverse (dagli euro-games, sorta di olimpiadi gay, ai dibattiti e alle conferenze tenute in margine all'EuroSalone) si è svolta sotto il segno della festa e della provocazione, ma anche della lotta e della denuncia. Quindi tante «drag-queen» paradossali caracollanti su zatteroni acrobatici, molte spose

con i baffi, innumerevoli gogoboy e ragazze pon-pon appena usciti dalle sale di turismo, e anche qualche «trenino» di giovanotti e giovinette seminudi, sui «carri» allestiti da bar e discoteche; ma anche genitori di ragazzi gay, associazioni di difesa contro l'Aids, gruppi antirazzisti e contro il Fronte Nazionale («Sieropositivo e di destra, come farsene una ragione?», recitava un cartello). E tra carnevale e rivendicazioni, anche un'importante presenza di sponsor che hanno abbracciato con convinzione la causa di una categoria di consumatori particolarmente disponibile: e che rischiano di trasformare la festa dell'orgoglio omosessuale in una manifestazione sempre più commerciale. Moltissime sono state le manifestazioni organizzate anche in Italia in quasi tutte le maggiori città dalle associazioni gay, da Roma a Bologna e in tutto il resto del paese. Le associazioni hanno approfittato di questa giornata per sensibilizzare le amministrazioni locali sui temi dei diritti degli omosessuali.

## Abbandonate solo la città.



ear  
europe for animal rights

Polemica nel Pds dopo il no alla depenalizzazione del finanziamento dei partiti

Zani: «Potrei lasciare questo gruppo dirigente»

Dura critica alla condotta della Sinistra democratica: «Forse Mussi non dovrà fare la fatica di trascinarci davanti al Comitato politico». Il capogruppo: «Trascinare? Non è mica un tribunale».

ROMA. Più che un dialogo è un confronto a distanza, per lo più a mezzo stampa, quello che sta impegnando in queste ore alcuni dei massimi dirigenti del Pds. È la polemica non accenna a diminuire. Anche perché questioni, per così dire, personali vanno ad intrecciarsi con comportamenti dai riflessi più generali. Accade così che Mauro Zani, esponente di primo piano della Quercia, indagato per abuso d'ufficio per la cosiddetta vicenda Agripolis ma anche in dissenso (manifestato con l'assenza dall'aula di Montecitorio) con il voto contrario alla depenalizzazione del finanziamento ai partiti, arrivi addirittura a far balenare l'ipotesi di un suo abbandono. Dell'organismo dirigente, del partito? Presto per dirlo. Pochi gli elementi anche perché sembrano esserci ancora tutti gli spazi per incanalare in senso positivo l'attuale disagio. Certo è che quel «può darsi che Mussi non debba fare la fatica di trascinarci davanti al comitato politico» detto da Zani, a commento di una frase del presidente dei deputati della Sinistra democratica (riportata da Repubblica) che lo chiama, appunto, a render conto e ragione del suo dissenso, non com'è accaduto dalle colonne del Giornale, ma in un organismo, che, ribadisce Mussi, «è il luogo deputato al confronto politico, quello in cui approfondire i motivi dei contrasti d'opinione e cercare di superarli» è un chiaro segnale di allarme. Per un confronto serio e fuor di polemica si schiera anche Marco Minniti, segretario

organizzativo del Pds che riflette sulla necessità «di fare il bilancio di una intera fase politica». Per poi precisare: «Discuteremo con calma e affronteremo tutte le questioni poste in questa settimana. Per quanto riguarda la vicenda Agripolis - aggiunge Minniti - nemmeno per un momento sono venute meno la fiducia e la attiva solidarietà nei confronti di Zani e di tutti gli altri compagni». L'amarezza di Mauro Zani è palpabile, si sente dal tono della voce che le vicende di questi giorni lo hanno particolarmente scosso. Dalle parole che dice. «Non capisco per quale ragione - afferma - ogni volta che apro bocca l'onorevole Mussi mi salta addosso. Peraltro non ho mai particolarmente criticato la sua condotta nella direzione del gruppo. E anche sulla questione della depenalizzazione non ho rivolto il mio disagio a lui particolarmente». Resta però la tua frase sulla possibile discussione in comitato politico che può far pensare ad un abbandono. «Potete interpretarla come volete. Dipenderà dal mio umore della prossima settimana. Adesso non posso decidere. Certo sono stanco di essere insultato». In altre parole cosa vuoi dire? «Che ci sono tanti altri che dicono un sacco di sciocchezze, e Mussi sembra non accorgersene. Compreso quelle che scappano a lui. Appena parlo io mi salta addosso. È intollerabile». Ma perché, secondo te, accade questo?

«Non lo so, non ne ho idea. Penso che ormai c'è un criterio in base al quale ognuno fa un po' le sue cose, per cui se qualcun altro parla...». Sei amareggiato? «Eccè, non si sente? Nessuno mi ha chiamato, mi sento isolato. E Mussi non se ne sarebbe neanche accorto se non fosse stato per quella mia dichiarazione, o forse non gli interessava farlo. È un principio di dissoluzione che non mi piace». Quindi un'interpretazione estrema della tua frase non è del tutto campata in aria? «Ma che abbandonato? Su cosa?». Forse sul suo stato d'animo pesa la vicenda giudiziaria. «Ne abbiamo avute tante. Occhetto, D'Alema, io stesso ne ho avute anche se di altro tipo. Sono tantissimi i nostri compagni che hanno subito processi. Ma poi, da Stefanini a tutti gli altri, fortunatamente sono stati tutti assolti. E io sono assolutamente fiducioso e sono solido con lui». La questione, allora, è solo politica? «Certo. Lui dice una cosa che ha un senso politico su decisioni discusse e votate nel gruppo parlamentare anche con la sua partecipazione. Poi sui giornali attacca. E, allora, io chiedo di discutere per capire. Proprio perché sono abituato a prendere sul serio le posizioni. E, quando non le condivido o le ritengo sbagliate, ne voglio parlare nelle sedi adatte. Ricordiamoci che il comitato politico non è un tribunale, non è una commissione di controllo. È un organo politico in cui si discute».

BOLOGNA. Sta con Mauro Zani, Sergio Sabattini. E con Zani stanno anche tutti gli amministratori ed ex amministratori di Bologna e provincia. Nel senso che quell'inchiesta su Agripolis, che riguarda l'ex coordinatore del Pds, coinvolge anche decine di altri esponenti del Pds: il sindaco attuale Vitali, l'ex sindaco Imbeni, i sindacati e gli ex sindaci di molti comuni... «Agripolis - dice Sabattini - è un'indagine avviata da più di due anni su scelte amministrative che riguardavano una società che gestiva un impianto di compostaggio. Il capo di imputazione è fondato sul fatto che vi sia stato abuso d'ufficio continuato con interesse patrimoniale. Il Pm, dice in sostanza che gli amministratori fecero tutto il possibile per non far fallire quella società. Certo, perché il compito degli amministratori è quello di non far fallire le imprese. Questo ha a che fare con l'autonomia delle scelte amministrative. Non c'è corruzione o finanziamento illecito. La magistratura ha trasportato sul piano penale scelte amministrative, tra le altre cose convalidate dalle commissioni di controllo e dai segretari comunali». Il Pds afferma che ci sono state pressioni della destra. «È un fatto che l'interpellanza di Gasparri del 9 novembre del '95 abbia spinto in questa direzione. Non dico che i magistrati si sono fatti influenzare, ma le pressioni indebitate della destra hanno costruito un clima. A Bologna, tutti noi riteniamo che questa cosa si risolva in una bolina di sapone. E però, sulle pagine dei giornali e dei tg sia questa che la scorsa settimana hanno sfilato l'ex sindaco e quello attuale, l'ex presidente della Provincia, che era Zani,

Agripolis e depenalizzazione, parla il deputato Sergio Sabattini

Pds emiliano solidale «Accuse inconsistenti»

L'inchiesta dei magistrati coinvolge oltre a Zani, il sindaco Vitali, l'ex Imbeni e decine di amministratori. «Ci sono state pressioni della destra».

30 amministratori dei comuni limitrofi a Bologna...». Ma cosa c'entra questo con la lettera Mussi e Zani? «Il punto è che sarebbe stata gradita una valutazione simile a quella che abbiamo fatto a Bologna anche sul piano nazionale». Mussi ha detto che porterà Zani davanti al comitato politico. «Francamente, questa vicenda eviterei di risolverla a battute. Non credo esista un problema di organismi, ma di rilanciare il dibattito politico in tutto il partito, di riprendere a discutere». Vi sono esperienze, quella di Zani, ma anche altre, che una volta che vengono depositate a Roma rischiano di disperdersi in una matassa di cui solo pochi hanno i capi in mano». Esiste un legame tra il voto sulla depenalizzazione e l'isolamento di Mauro Zani? «Penso di no. Magari Zani o io stesso lo potremmo pensare, ma la realtà credo sia diversa. Penso, drammaticamente, che essendo tutti concentrati sulla Bicamerale e sulle riforme, scompaia la politica. Questo è un problema serio, che mi preoccupa. Sembra che tutto quanto si sta facendo sia una sorta di messa in mora della politica. Per questo prima ti dicevo che la cosa fondamentale adesso è tornare a discutere, è tornare ad appropriarsi della politica. E credo che sia necessario che questa querelle si chiuda, anche perché so che Mussi ha espresso solidarietà a Zani». Sulla depenalizzazione Zani non ha votato e tu hai votato a favore, contrariamente al partito. Significa che auspicavi un colpo

dispugna? «Assolutamente no. Se fosse passato quell'emendamento non ci sarebbe stato nessun colpo di spugna. Ho spiegato in aula che si trattava di abrogare una legislazione speciale per quanto riguarda i partiti. La mia proposta era di sanzionare amministrativamente il finanziamento illecito. La legge 74 articolo 7 dice che nessun ente pubblico e nessun ente privato può finanziare i partiti e chi viola la norma si prende dai 6 mesi ai 4 anni». Molti pensano che attraverso il finanziamento illecito si arrivi facilmente al falso in bilancio e che si potesse depenalizzare anche quello. «Il falso in bilancio è un reato previsto da codice penale. In aula ho detto di considerare il finanziamento illecito come reato amministrativo e lasciare gli altri reati regolati dalla legge ordinaria: corruzione e distrazione di fondi pubblici si pagano penalmente...». Nel voto invece... «Sono prevalse ragioni di opportunità e di preoccupazione. Io volevo sì desso il segno che era cessata l'emergenza. Non era una norma di particolare significato: era una norma ordinaria che sostituiva una legislazione speciale. Mica stavamo parlando di tangenti...». Il finanziamento illecito, in tutti i paesi viene sanzionato amministrativamente. Bè abbiamo perso un'occasione. Quella di far vedere che la politica non è una cosa sporca in sé. Adesso andare verso la normalità sarà più difficile. È un vuoto che sentiamo anche nel nostro partito».

Marcella Ciarnelli

Andrea Guermandi

U2 POP MART TOUR 97 SABATO 20 SETTEMBRE REGGIO EMILIA festa Nazionale l'Unità Reggio Emilia PREVENDETA BIGLIETTI REGGIO EMILIA: Topi Dischi, Via Emilia 5, Pietro 45/D, Discoland, Via Emilia 5, Stefano 1/G, e presso tutte le dipendenze della Cassa di Risparmio di Reggio Emilia. BOLOGNA: Tabaccheria Ab. Galleria 2 Agosto II Botteghino, Via A. Costa 210, Fonte Dell' Oro, Galleria Accursio 19. MODENA: Fiangareggi-Casa Del Disco, Piazzale Muratori. PADOVA: Box Office, Via Del Ponte 27/A. PAVIA: Box Office, Piazza Garibaldi 1. PISA: Galleria del Disco, Corso Italia 78/80. PRATO: D'ochi Niccoli, Via Cairo 1, 18. PISTOIA: Superdisco 2, Via Cavour, 42. POGGIORENASCO: Superdisco, Gall. Locanda Maggiore. RAVENNA: Tatum Dischi, Via Cavour 150. REGGIO EMILIA: La Prevendita, Via Campolomate, 54/B. ROMA: Radio Melody, Corso S. Egidio 1864, Cattolica, Uniprom, Via Pascoli 84. SALSOMARINA: Radio Veronica, Via Deio Raggi 54. TAVOLARA: Tabaccheria Gasparotto, Via Branca 101. TREVIGLIO: MondoMusica. URBINO: Ulyssa's Travel, Via Mazzini 22/24. VARESE: Radio Fano, Via Nolfi 56. VENEZIA: Amadei Viaggi, Piazza XX Settembre. VERONA: Virgin Megastore P.zza Del Duomo; Box Office, Galleria V. Emanuele. VICENZA: Recordmediatore, Box Office Milano, Corso Garibaldi 81. VIGEVANO: Mariposa Duomo, Metro 1 Duomo. VOGHERA: Mariposa Romana, Corso Porta Romana; Stradivarius, Via Caretta. VOGHERA: Milano Ticket, Galleria Vittorio Emanuele. VOGHERA: Messaggerie Musicali, Corso Vittorio Emanuele. VOGHERA: Disco Club, Metro 1 Cordusio. VOGHERA: Lodi: Discobolo, Via Garibaldi 10 - Cinisello Balsamo: Disco Fire - Cornate D'adda Allison Travel/Gabbiano, - Treviglio: West Coast - Sesto S. Giovanni: Sbarbaro Music - Monza: Box Office Monza, Via Italia 46 Ricordi. MANTOVA: Medastore. MANTOVA: Box Office, P.zza DeGasperi 6. MANTOVA: Radio Base, Corso Umberto II, 59. CREMONA: Club 33, Galleria 25 Aprile. BERGAMO: Box Office Bergamo, Largo Belotti 21 Cinesatro Nuovo. BRESCIA: Open Zone Via Magenta 2. TORINO: Box Office P.zza Ch 251.











### Il medico ha sbagliato Risarcimento miliardario

Risarcimento miliardario alla famiglia di un uomo morto per cure mediche inadeguate. I giudici del Tribunale civile di Monza hanno condannato la Usi 63 di Desio e un medico dell'ospedale della cittadina lombarda a pagare 1 miliardo e 400 milioni di risarcimento alla famiglia della vittima. Una decisione inusuale, quella dei giudici monzesi, in un campo in cui solitamente è difficile stabilire responsabilità precise e formulare giudizi definitivi sull'operato di medici e sulla funzionalità delle strutture ospedaliere. Il paziente, 35 anni sposato con due figlie, si era presentato al pronto soccorso dell'ospedale di Desio con problemi respiratori, dolore alle prime vie aeree e impossibilità di deglutizione. Il medico di turno, dopo la visita, gli aveva fissato un appuntamento nel reparto di otorinolaringoiatria per il giorno successivo. L'uomo però morì per soffocamento in seguito a un edema alla glottide. Il medico si è difeso sostenendo che i sintomi presentati dal paziente al momento della visita non erano di tale gravità da richiedere l'immediato intervento dello specialista. I giudici, dopo una perizia medica, hanno dato torto al dottore e alla Usi. Il Tribunale ha deciso di concedere ai familiari del defunto 220 milioni di lire per il danno patrimoniale dal momento che l'uomo manteneva la famiglia con il suo lavoro, 150 milioni a testa, per danno morale, alla moglie e alle due figlie, e il rimborso delle spese funerarie. Complessivamente 672 milioni che, sommati agli interessi, diventano 1 miliardo e 400 milioni.

### Dalla Prima

cadieri della Vandea, delle Parenti o dei Taradash, anzi in un certo senso li taglia fuori dal gioco. Al contempo ex dc di qua e di là negli schieramenti convergono sempre più spesso ma non trovano grandi spazi autonomi e visibili come insieme di ex dc. Proprio perché le mezzali più forti hanno stretto al centro, togliendo spazio e senso ad altri giocatori centrali. Lo sgranamento delle posizioni non avviene solo nel centro-destra ma anche nell'Ulivo. Da Dini che si scopre difensore del doppio turno elettorale, a pezzi significativi del Pds, dei popolari di sinistra, allo stesso Pds nel quale la pluralità di posizioni aumenta man mano che passano i giorni. Con alcune di queste che riescono a dialogare meglio con pezzi del centro-destra che con i partner del centro-sinistra. È tutto un progressivo «mi distinguo», un lungo continuum con posizioni mobili. Può darsi che abbia ragione Michele Serra quando ipotizza che la presa di distanza dagli oltranzismi e dagli oltranzisti, da fanatici più o meno ottusi, sia una scelta per il raggiungimento di un onorevole e serio compromesso politico. Ma può anche darsi che le grandi manovre di primavera costituiscano prove generali per il sistema partitico post-bicamerale: quello che una volta si chiamava il multipartitismo centripeto, ciascuno per sé ma tutti o quasi al centro. Multipartitismo ma senza partiti, senza partiti di massa, senza partiti organizzati. Si prova e si riprova per essere ben allineati al momento dell'inizio della grande corsa: le prossime elezioni con le eventuali nuove regole del doppio turno con il premio di maggioranza di coalizione (cioè un po' per tutti purché presenti sulla scena). Tanti attori senza identità, privi non dico di ideologia ma persino di una teoria politica. In Inghilterra si direbbe «Dio salvi la regina».

[Franco Cazzola]

## Torre Annunziata, a permettere i nuovi sviluppi è uno degli 11 arrestati che sta collaborando Pedofilia a scuola, si allarga l'inchiesta Altre dieci persone sotto accusa

Il «pentito» avrebbe fornito altri nomi di chi partecipò alle violenze sui minori. Intanto è ancora polemica nel rione «poverelli». Le madri scrivono ai giornali: «Avete generalizzato, così non appoggiate le forze sane della città».

DALL'INVIATO

TORRE ANNUNZIATA. La lista degli indiziati per gli abusi sessuali su bambini a Torre Annunziata si allunga. In un registro degli indagati della Procura sono stati scritti altri tredici nomi, che portano il numero degli inquisiti a 30. A permettere quest'ulteriore sviluppo dell'inchiesta uno degli 11 arrestati martedì scorso, una persona che avrebbe ammesso di aver assistito agli abusi sui ragazzini, ma ha negato, con decisione, di avervi partecipato. È stato lui a fornire i nomi delle altre persone che avrebbero avuto a che fare con i pedofili, in vario modo. I giudici questo personaggio non lo ritengono ancora un «collaboratore», anche se le sue ammissioni costituiscono un supporto alle dichiarazioni dei bambini vittime degli abusi, ed anche se tra tutti gli arrestati è l'unico ad aver ammesso

che avvenivano certi episodi nel quartiere. Per i due Pm, ora, comincia il lavoro più difficile. Occorrerà capire bene le singole posizioni e dovranno anche accertare se all'elenco dei testimoni non debba essere aggiunto il nominativo di qualche ex alunno del III circolo diadittico. Una decina di mamme di alunni ed ex alunni della scuola elementare, infatti, hanno preso contatti coi Carabinieri per preannunciare che intendono riferire episodi che potrebbero essere utili all'inchiesta.

Il tribunale del riesame discuterà i ricorsi presentati dai le gale degli arresti fra una decina di giorni, mentre tra domani e martedì il GIP Miranda dovrebbe esaminare la richiesta di «incidente probatorio» avanzata sia dai Pm che dai difensori, che consentirebbe di mettere a confronto, anche a distanze i bambini e gli arrestati.

leri mattina nella scuola elementare del «rione dei poverelli» nuova assemblea del personale docente con la presenza di molti genitori. Sulla porta di ingresso della scuola un volantino firmato da alcune mamme che se la prendono con i mass media. «Torre Annunziata: tutti brutti, sporchi e cattivi» - l'inizio del testo che è molto polemico e si conclude con la frase: «vi ringraziamo per l'appoggio che avete dato alle forze sane di questa città. Per il ruolo importantissimo da voi svolto di informazione «vera», cultura ed educazione come si addice ad un buon giornalismo. Complimenti!». Il testo è stato distribuito anche ai partecipanti dell'assemblea tenuta all'interno della scuola in preparazione della manifestazione di domani.

È contro ingiuste generalizzazioni si è schierato anche il vescovo di Nola (la diocesi di cui fa parte Torre An-

nunziata), Umberto Tramma che martedì sera alle 19,30 incontrerà i fedeli del «rione dei poverelli» nella chiesa di S. Alfonso. Sostiene, anticipando la propria omelia, che parlerà dei «saldi valori morali» e del recupero della speranza. Il vescovo di Nola sembra concitato che certi episodi «possono più facilmente svilupparsi se la collettività è assuefatta al disordine morale, che si esprime attraverso molte forme: il divorzio, l'aborto, la ricerca smodata del piacere». È difficile capire cosa c'entrino divorzio ed aborto con la pedofilia, come è difficile capire perché dopo tanti giorni di silenzio il vescovo Tramma non parli direttamente degli abusi sessuali subiti dai bambini.

In via Vittorio Veneto, Francesco Gallo, 27 anni, sposato padre di due figli, chiede a gran voce che sia disostruita la stanza da letto della madre. «In casa nostra c'è sempre qual-

cuno viviamo qui in sei persone e come è possibile pensare che potessero salire in camera da letto uomini, bambini?» racconta ai cronisti. Nella stanza da letto sono chiusi gli indumenti del padre, la biancheria della madre, altri abiti. Oltre alle difficoltà di vivere in sei in una stanza, ci sono quelli pratici. «Mia madre non aveva nulla a che fare con la Scuola elementare. Ci andava solo per pulire la palestra su incarico di una squadra di pallavolo. Poi tornava a casa. Impossibile che avesse a che fare con questa gente. Lei è anche cuciga del parroco, don Francesco, ed è una donna di chiesa», racconta Francesco Gallo, camionista, disperato per quanto sta avvenendo alla madre. Un calvario che potrebbe anche essere lungo, molto lungo.

Vito Faenza

FINE TESTO

## Il ragazzo agiva per «vendicarsi» della scuola dell'obbligo. Ha ucciso lui l'ultima vittima, un mese fa Scoperto il killer di bimbi in Giappone: ha 14 anni Il «mostro» di Kobe ha confessato un omicidio Scriveva messaggi: «Poliziotti, siete capaci di fermarmi?»

TOKIO. L'assassino che tagliava le teste, che sfidava gli investigatori a prenderlo e nei suoi messaggi spiegava che uccidere gli piace, è un ragazzo di soli 14 anni, studente di scuola media. La polizia di Kobe l'ha arrestato ieri per l'omicidio del bambino di 11 anni avvenuto il mese scorso. In casa gli hanno trovato il coltello con cui ha tagliato la testa alla sua vittima, dopo averla strangolata. E lui ha confessato. La psicosi del mostro ora è finita. I genitori potranno ricominciare a mandare i figli da soli a scuola e la polizia smantellerà l'imponente dispositivo di sicurezza che aveva organizzato di casa della sua vittima e non aveva moventi specifici per uccidere, tranne quel che dichiarava nei suoi messaggi: l'odio verso la scuola.

Jun Hase scomparve di casa lo scorso 24 maggio e fu trovato morto tre giorni dopo, con la testa staccata

dal corpo. Nella bocca del bambino, c'era un biglietto di sfida agli inquirenti. Ora si è potuto ricostruire che l'assassino - la cui identità, essendo un minore, non è stata rivelata - ha avvicinato Jun mentre andava a casa del nonno. I due si conoscevano da sempre. Jun, che tra l'altro era mentalmente ritardato, non ha avuto difficoltà a fidarsi, ad andare con l'amichetto più grande «su in collina», come voleva lui. Lì, lo attendeva la fine. Il quattordicenne l'ha strangolato, poi gli ha segato la testa con il suo coltello. Un lavoro lungo, faticoso, metodico.

Infine, il messaggio: «Ho un disperato desiderio di veder morire la gente. Niente mi eccita di più di uccidere. Questo è soltanto l'inizio del gioco. Poliziotti: siete capaci di fermarmi?». Il biglietto, ben piegato, infilato nella bocca. Il corpo lasciato lì, nel boschetto sulla collina. E la testa posata giù, davanti all'ingresso della scuola media Tomogoka. L'o-

diata scuola: una lettera, pochi giorni dopo, arrivava alla redazione del quotidiano locale. L'assassino minacciava di uccidere tre persone a settimana. E spiegava il motivo: vendicarsi del sistema scolastico obbligatorio. In più, nel biglietto trovato in bocca al bimbo ucciso, c'era la parola «agrifoglio»: un richiamo alla tradizione giapponese, che per scacciare i demoni da casa consiglia di appendere alla porta una sardina essiccata con in bocca un ramoscello di agrifoglio.

Le ricerche si erano concentrate su uomini adulti. L'idea era che il killer fosse un maniaco di trenta, quarant'anni. Invece, nella stessa zona dove c'è la scuola del bimbo decapitato, setacciando il terreno palmo a palmo, la polizia ha cominciato a scoprire i resti sezionati con estremo sadismo di piccioni e altri piccoli animali. Così si è scoperto che il sospetto doveva essere della zona. E si è cominciato a pensare ad

un ragazzo. Anche perché il bambino ucciso andava alle elementari, mentre la testa era stata lasciata davanti alla media. Dunque gli investigatori hanno cominciato ad informarsi sugli allievi della media. Ed è così probabilmente che sono arrivati all'omicida.

Ora però si continua ad indagare per scoprire se l'arrestato è colpevole anche dell'omicidio di una ragazzina che fu bastonata a morte pochi giorni prima di Jun Hase e del ferimento a coltellate - nello stesso giorno - di un'altra bambina. Anche loro, alunne delle elementari. Quei due gesti, il ragazzo non li ha confessati. E da gennaio, altri bambini sono stati aggrediti, una scolaria di 10 anni fu uccisa anche lei a bastonate. Il panico a Kobe è finito, i genitori adesso hanno sciolto le «ronde» con cui accompagnavano i figli, ma il quattordicenne potrebbe non essere l'unico assassino di bambini della zona.

### A Gand arriva il riscio all'europea

Dieci studenti di Gand, in Belgio, saranno i primi europei a condurre quello che, a tutti gli effetti, si può considerare un «riscio» in versione occidentale: si tratta di veicoli ultraleggeri trainati da una bicicletta in grado di trasportare due persone o un carico di 2,5 quintali. L'iniziativa, destinata a combattere il traffico, potrebbe essere presto lanciata in altre città europee come Amsterdam o Parigi.



### CHECK-UP ALFA ROMEO. 30.000 LIRE, 20 CONTROLLI, IL SERVIZIO TARGA ASSISTANCE.

#### Check-up Alfa Romeo. Il modo più sereno di andare in vacanza.

Il piacere di guidare un'auto in piena efficienza. Il modo più sereno per iniziare le vostre vacanze è con Check-up Alfa Romeo. Dal mese di maggio, e fino al 30 settembre 1997, avrete l'opportunità di far eseguire venti controlli sulla vostra Alfa Romeo al prezzo straordinario di 30.000 lire. L'auto ha bisogno

di interventi? Se decidete di effettuarli pagherete un importo pari al solo costo degli interventi: il check-up, quindi, non vi sarà costato nulla. Superato il check-up, potrete contare su sei mesi di assistenza stradale Targa Assistance valida in tutta Europa. E se in occasione del check-up cambiate l'olio motore con Selenia

e sostituite il filtro olio e il filtro aria, i concessionari e la Rete di Assistenza Alfa Romeo vi offrono uno sconto pari al valore del filtro aria (a listino, IVA esclusa).\*

\* Se l'intervento sull'auto consiste solo nel cambio olio motore e nella sostituzione del filtro olio e del filtro aria, il costo del check-up verrà comunque addebitato. Alfa Romeo vi consiglia i lubrificanti .

La Rete Alfa Romeo utilizza esclusivamente ricambi originali.

Alfa Romeo di chi Guida.



Domenica 29 giugno 1997

10 l'Unità

IL PAGINONE

## Il Personaggio

James Brady  
e la corsa a ostacoli  
della legge sulle armi

MASSIMO CAVALLINI

I GIORNALI, ieri mattina, non precisavano quanti minuti siano stati necessari ai giudici della Corte Suprema per emettere la sentenza che nel pomeriggio di giovedì, ha - per seivotico - tremulato d'una sua parte essenziale la «legge Brady». Ma una cosa resta comunque, statisticamente parlando, più che dimostrata: durante ciascuno dei quarti d'ora da loro spesi nella deliberazione, un cittadino americano ha con metodica puntualità perso la vita. Morto ammazzato. Ed ammazzato in quello che può, a buon diritto, esser considerato il più «americano» tra i molti modi di passare a miglior vita per cause non naturali. Ovvero: grazie alle ferite infertegli dal proiettile d'una qualunque delle sette armi da fuoco che - altra statistica - ogni minuto vengono orgogliosamente alla luce con il marchio «made in Usa». O, in alternativa, letalmente trafitto dalle pallottole d'uno di quei numerosi prodotti «atti ad uccidere» che, grazie ad un mercato estremamente prodigo ed aperto, vengono dagli Stati Uniti importati al ritmo di uno ogni novesecondi...

È davvero una strana storia, quella del «Brady Bill». Strana, tormentata ed esemplare. Sotto ogni altro cielo, i suoi dettami sarebbero stati irrisi perché troppo modesti, troppo ridicolmente al di sotto delle ciclopiche dimensioni del problema che si proponevano di risolvere. Dati meticolosamente raccolti dagli «uffici competenti» da tempo narrano come, in America, circolino oggi tra i 210 ed i 220 milioni di armi da fuoco. E come, grazie alle strabilianti dimensioni di questo arsenale, chiunque viva nel territorio statunitense goda, rispetto ai cittadini della vecchia Europa, d'un singolare e non particolarmente invidiabile privilegio: quello d'aver una possibilità quindici volte superiore di far scattare il «Deathclock», l'orologio contamorti che, dall'alto di Time Square, a New York, sinistramente scandisce le statistiche di questa guerra non dichiarata: uno ogni 14 minuti, appunto. Uno ogni due minuti e sette secondi se si calano i numeri di questo conflitto non dichiarato nella realtà dei più profondi tra i giorni infernali della «violenza americana». Ormai - dicono le statistiche - «morire di morte violenta» è, in assoluto, per i maschi neri tra i 15 ed i 25 anni la prima causa di decesso. Ed ogni giorno dell'anno almeno 10 sono i bambini - 17 se il calcolo si limita alle «inner cities» - che cadono sotto il fuoco.

Di fronte a questo quotidiano massacro il «Brady Bill» non proponeva che una moderatissima limitazione al «diritto di comprare armi». Più esattamente: l'imposizione su tutto il territorio federale di un «periodo di attesa» di sette giorni. Sette giorni che, trascorsi tra il momento della ordinazione dell'arma e quello della sua pratica consegna, sarebbero stati dalle autorità statali impiegati in un controllo dei precedenti penali e, eventualmente, della salute mentale dell'acquirente. Un'aspirina destinata a curare il cancro. Un'aspirina che tuttavia, per essere imposta al paziente, ha avuto bisogno di un iter congressuale lungo cinque anni e dell'instancabile impegno personale d'un uomo che, di quella guerra, mostra su di sé indelebili cicatrici: James Brady.

La sua storia già è stata raccontata molte volte. Ed è ormai parte di questa lunga e sempre

inconclusa battaglia. James Brady era, agli inizi degli anni '80, addetto stampa di Ronald Reagan. E con Ronald Reagan si trovava quando, il 30 marzo del 1981, uno squilibrato di nome John Hinckley Jr. sparò quattro colpi contro il presidente con una «Saturday night special» da lui legalmente comprata, sei mesi prima, in un negozio di Lubbock, nel Texas. Due pallottole andarono a vuoto, una colpì Reagan, in modo non letale, sotto l'ascella. Ed una terza penetrò nel cervello di Brady. Da quel giorno, quello che, nella sua autobiografia, Reagan avrebbe definito «il più irriverente, simpatico e vitale tra i miei collaboratori» non ha più potuto camminare né parlare normalmente. Ma con coraggio, insieme a sua moglie Sarah, ha in questi anni trascinato il suo corpo mutilato di convegno in convegno, di audizione congressuale in audizione congressuale per sostenere la sua «modesta proposta».

Modesta ma in grado, nella realtà americana, di sancire la fine di un pressoché sacro principio: la «intoccabilità» della National Rifle Association, quella lobby delle armi che, forte delle proprie «entrate congressuali» era stata fino ad allora in grado di bloccare anche la più insignificante delle leggi anti-armi.

Ed è invero stata, quella di James Brady, una lunga battaglia. Ogni anno, per cinque anni, il progetto che portava il suo nome - un progetto che i sondaggi rivelavano appoggiato da quasi il 90 per cento degli americani e che, da ex-presidente, lo stesso Reagan aveva infine abbracciato - era stato metodicamente presentato al Congresso. Ed ogni anno scompariva regolarmente «ucciso» in qualche commissione, bloccato da uno dei due rami del Congresso o da una minaccia di veto presidenziale - nei meandri di procedure che i molti (e ben compensati) «amici della Nra» sapevano magistralmente usare a proprio vantaggio. Fino al 1993, quando un Congresso ed un presidente democratici quel progetto avevano infine trasformato in legge. L'ultima volta Jim Brady era apparso, finalmente da vincitore, sui prosceni della Convenzione democratica di Chicago. E con la sua voce strascicata aveva illustrato i benefici della «sua» legge. «Il Brady Bill funziona - aveva detto elencando il numero di criminali privati del diritto di comprare armi come fossero pomodori -. E valeva la pena di battersi perché passasse».

Ma è stata, anche questa, una effimera vittoria. In termini di principio, la Corte Suprema non ha in alcun modo negato, nella sentenza di giovedì, la piena costituzionalità della legge Brady. Ed anzi, come sempre ha fatto, è tornata a sancire il pieno diritto di regolare la fabbricazione e la vendita di armi, contro ogni estensiva interpretazione del Secondo Emendamento (quello che così recita: «Essendo una ben regolata milizia necessaria alla sicurezza di uno Stato libero, il diritto a portar armi dei cittadini non può essere limitato»). Ma nel nome della «autonomia degli Stati» ha negato la possibilità di imporre controlli sugli acquirenti.

«Il Brady Bill - ha commentato ieri con triste ironia un congressista democratico - assomiglia oggi più che mai al suo promotore: splendido ed ineccepibile sul piano morale. Ma costretto a muoversi su una sedia a rotelle...»



FIRENZE. «Io sono sempre stato un insegnante». La conversazione con Eugenio Garin, storico della filosofia, uno dei maggiori intellettuali italiani, comincia così, con la riconferma della grande passione per l'insegnamento che ha percorso tutta la sua vita. Fin da quando, ventenne appena laureato, nel 1929 ebbe la sua prima supplenza in una scuola di avviamento al lavoro a Fucechio, nella provincia di Firenze.

«Poi - racconta - nel 1931 ebbi il mio primo insegnamento di ruolo in un liceo di Palermo. Avevo pressappoco l'età degli studenti ai quali dovevo insegnare».

Ascoltarlo parlare, con quella sua voce chiara e lo scandirsi di quelle frasi così precise che potresti scriverle subito, si ha la sensazione che Eugenio Garin usi le parole come il pittore usa i colori.

Mentre lo ascoltiamo, l'immaginario spazio di questa stanza dalle pareti coperte di libri ben ordinati nei severi scaffali scuri, è come una grande tela bianca su

## L'Intervista

L'appassionato  
bilancio sulla storia  
e sulle tante ansie  
del presente  
di uno dei maggiori  
pensatori dell'Italia  
repubblicana  
Eugenio Garin  
lascia ai giovani:  
si può essere  
attaccati alla  
propria tradizione  
e insieme sentirsi  
cittadini del mondo

# Garin

## «In

### «Ditelo nelle scuole: ha radici in Italia l'unità spirituale del Vecchio Continente»

DALLA NOSTRA REDAZIONE

RENZO CASSIGOLI

noi, la più fresca di storia ancora depositata nella memoria, prima che sui libri: il Novecento. Questo secolo così carico di drammi, di sconvolgimenti epocali, con il peso dell'Olocausto, ma anche con la Resistenza divampata in Italia contro il nazismo e il fascismo. «Certo la storia del Novecento va fatta, e fatta bene, tutta». Però Garin lancia un ammonimento: «Ma non dimenticate il resto della storia d'Italia. Perché lo stesso significato più profondo dell'unificazione politica dell'Italia è radicato nei secoli precedenti. Bene o male, anche grazie a Dante, parliamo tutti la stessa lingua». Capire come è avvenuta l'unificazione linguistica e culturale nei secoli è indispensabile per capire l'unificazione politica del paese, e per questo bisogna studiare e capire l'Ottocento in Italia (e in Europa).

Garin non è affatto convinto del modo in cui l'unificazione è avvenuta. «In fondo, molti di noi, se fossero vissuti nell'Ottocento avrebbero combattuto contro quel modo di unificare il Paese, in modo particolare contro l'unificazione sotto i Savoia. Vengo da una famiglia che nell'Ottocento non avrebbe dato il voto all'Italia dei Savoia». Non mancano le conferme storiche delle colpe dei Savoia. Garin ne ricorda alcune: la marcia su Roma e le leggi razziali del 1938, firmate dal re. Non lo convince del tutto la cancellazione della tredicesima norma transitoria della Costituzione. Su questo punto è ferocemente sarcastico: «Questi eminenti nostri legislatori che non vogliono dispiacere ai Savoia...». Insomma, per Garin, «bisogna ripensare bene anche la storia della formazione politica del regno d'Italia. Non solo per vedere le cose come sono, ma anche per evitare di fare, prima ancora di dire, delle sciocchezze».

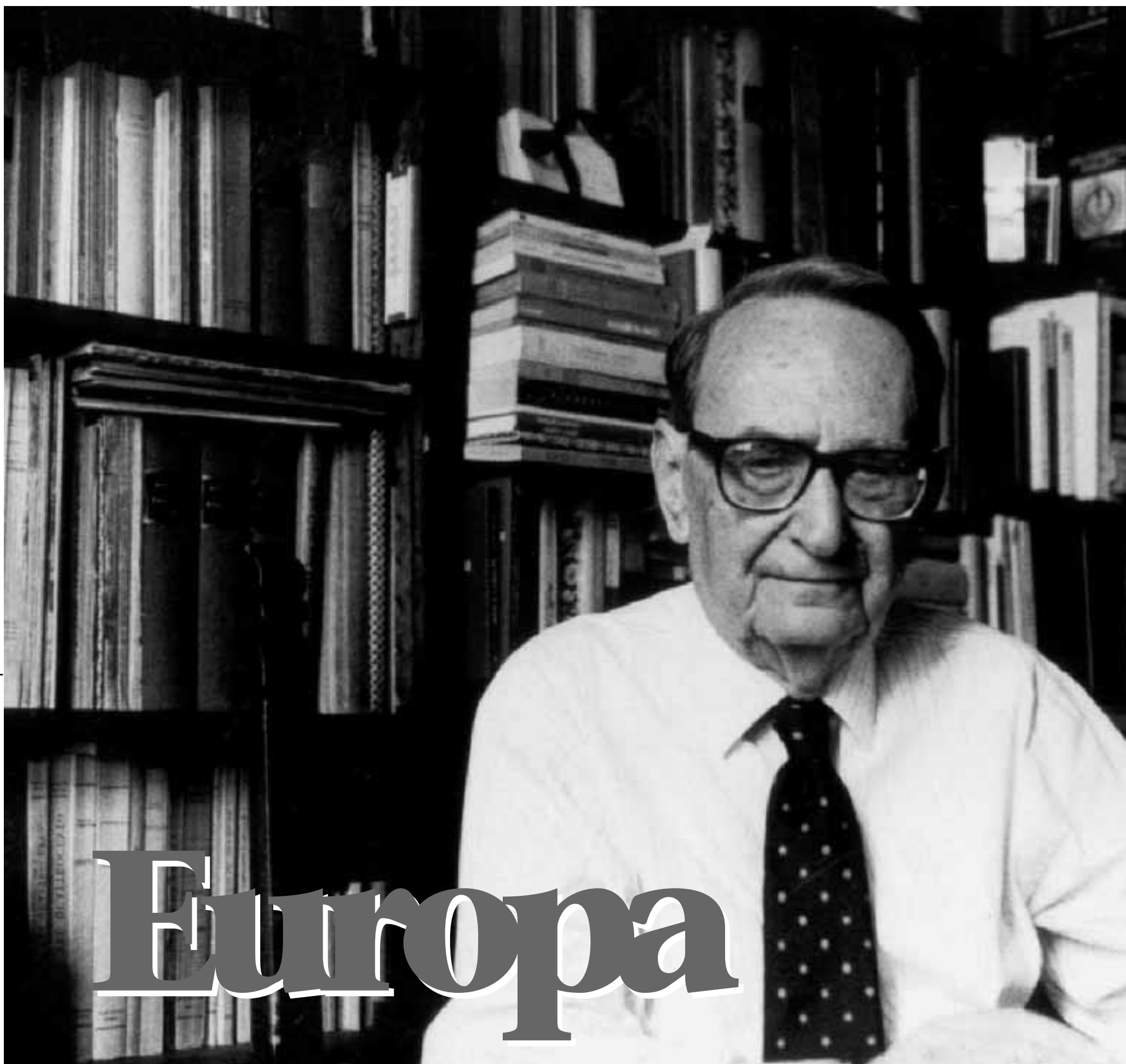
C'è un capitolo nella storia del Novecento che nel sollecitare lo

studioso Garin è pari solo al Rinascimento, ed è la filosofia. L'interrogativo è d'obbligo e la risposta scontata. «Sì. Croce, Gramsci e Gentile, sono tre grandi filosofi del Novecento italiano. Certo, in Italia ce ne sono stati anche altri degnissimi: Marinetti, Rensi, per esempio, ma quelli che hanno veramente pesato sono questi tre. Gentile ha pesato moltissimo, forse più di quanto si pensi, proprio sulla scuola, attraverso la riforma, ma anche attraverso la Normale di Pisa. Dal carteggio con Chiavacci (pubblicato ora) e di cui ero amico, si comprende come per Gentile la Scuola Normale fosse una cosa fondamentale. E quando si parla della riforma non si deve dimenticare che in essa confluirono i lavori, i contributi di anni ed anni di discussioni». E Gramsci? «È grande non solo sul piano della educazione politica, ma non meno per la formazione umana. Penso che oggi si debba riprendere a leggerlo tutti, anche se, forse, non è necessario commemorarlo nelle scuole. La commemorazione di Gramsci deve semmai scaturire dal rilancio dei suoi testi, dalla loro circolazione. Come c'è ancora chi legge Croce, non vedo perché non si debbano rileggere i Quaderni e le Lettere dal carcere. Gramsci, e accanto c'è anche Gobetti, può ritrovare un periodo di grande interesse. Bisogna rileggerlo per capire davvero la storia d'Italia sotto il fascismo». Non è che alla fine emergono Gramsci e Gentile? Pensiamo di aver fatto una domanda provocatoria, invece... «Sul piano delle spinte e delle realizzazioni pratiche, probabilmente questo almeno in parte è vero - risponde Garin. Pur con i loro valori diversi, Gramsci e Croce hanno pesato molto. Anche perché Croce, nell'ambito della storia culturale italiana ha dato voce a istanze che, in qualche modo, sono presenti o, comunque, pesano anche oggi. Un

certo modo di fare storia. Quando ho letto per la prima volta la storia d'Europa, mi ha fatto una grande impressione. La religione della libertà, per quelli che hanno vissuto quel periodo della nostra storia conserva un grande valore».

Il Novecento è agli sgoccioli e il terzo millennio si affaccia alla storia annunciando cambiamenti epocali. Intanto nel mondo sembra esserci, ormai, solo il capitalismo e il libero mercato. La globalizzazione economica sembra esprimersi in un unico sistema.

Il socialismo è finito con que



Renato Sarmiento/Blow up

# Europa a testa alta»

Eugenio Garin nasce a Rieti nel 1909. Storico della filosofia. Ha insegnato Storia della filosofia all'Università di Firenze e, successivamente alla Scuola Superiore Normale di Pisa, della quale è Professore Emerito. Dopo i primi studi dedicati alla filosofia inglese del Seicento e di Settecento, raccolti in «Illuminismo inglese, I moralisti», ha dedicato la parte prevalente della sua vastissima attività allo studio dell'umanesimo e del rinascimento italiani, pubblicando: «Pico della Mirandola», «Filosofi italiani del Quattrocento», «Il rinascimento italiano», «L'umanesimo italiano», «Medioevo e rinascimento», «La

## La Scheda

### Una vita di studi e impegno civile

cultura filosofica del rinascimento italiano», «Scienza e vita civile nel rinascimento italiano», «L'età nuova».

Tra le sue più recenti pubblicazioni figurano, tra le altre: «Movimenti culturali

dal XIV al XVII secolo. La filosofia come sapere storico», «Editori italiani tra '800 e '900». Importanti saggi sul pensiero europeo nel rinascimento e nell'età moderna sono raccolti in «Dal rinascimento all'illuminismo» e in «Rinascite e rivoluzioni».

Garin, che tra gli intellettuali italiani ha sempre avuto viva la distinzione tra cultura e politica, ha svolto a partire dal secondo dopoguerra un'importante funzione civile. I suoi studi sulla filosofia italiana hanno costruito un ponte tra i grandi del primo novecento italiano e la formazione di una nuova sensibilità democratica. [R. C.]

distende sull'immaginaria tela parlando dell'Italia di oggi in un guado di cui non s'intravede bene l'approdo. «Una via d'uscita salterà fuori», dice Garin con una impennata di ottimismo della volontà.

Garin crede nel futuro del socialismo. Naturalmente, adeguando i termini della battaglia politica e sociale al mutare della situazione economica, produttiva, politica. «Non credo che la scelta sia tra comunismo e Thatcherismo. Ci sono forme di rinnovamento dello Stato democratico che tengono conto dei pericoli di un certo tipo di capitalismo e di libero mercato selvaggio».

Garin è però preoccupato dalla frantumazione dei partiti in Italia. «Mi pare di riascoltare le cose che sentivo ai tempi di mio padre nel 1920, da cui fu favorito e trasse alimento il fascismo. E di nuovo, le ho risentite quando nel '48 si discusse tanto sopra questa Costituzione. Quello che mi sembra non si riesca a mettere in chiaro è che la divergenza di interessi tra i gruppi non autorizza prima la formazione di partitini, e poi la pretesa di essere tutti rappresentati in Parlamento dove poi giocare in pericolose combinazioni». Garin, insomma è per una legge elettorale che preveda almeno lo sbarramento: «Io trovo che al 10 per cento è anche troppo».

La situazione non è facile: «Accanto all'innegabile spirito di adattamento e di saggezza, c'è anche una incapacità a rendersi conto della complessità dello sviluppo politico del Paese. La difficoltà a comprendere che bisogna cambiare e che il cambiamento richiede di accettare certi sacrifici, almeno per un certo periodo. Bisogna capire che non ci sono poteri salvifici. Non ci sono demiturgici».

Alla fine dell'affresco Garin torna al tema iniziale: la scuola. «Il luogo dove si elaborano le

idee e si immettono nella società», come ha sostenuto nella sua *Intervista sull'intellettuale*. La scuola e i giovani. «Forse è qui la speranza. Ecco perché la scuola è importante. Non solo perché escono medici, ingegneri, architetti, ma proprio per la formazione culturale. Il liceo o la scuola media superiore sono stati fondamentali», afferma deciso e non lo convince il fatto che si vogliono togliere.

C'è una cosa che Garin tuttora critica chiaramente: che lo Stato dia i soldi alle scuole private. «Hanno tutto il diritto di esistere ma a loro spese». E l'insegnamento della religione. «Non c'è una religione di Stato. Non perché lo Stato sia empio, ma perché non può insegnare una sua religione. Semmai insegni la storia delle religioni. Poi ognuno sceglierà. Cosa si direbbe se un insegnante indicasse quale filosofia seguire? Sappiamo tutti che la verità non è patrimonio di una sola scienza. Neanche della matematica. Gli *Elementi d'Euclide* sono veri in un loro ambito. Ma ci sono anche le geometrie non euclidee».

L'affresco è completo. Ancora una pennellata sull'Europa. «Dobbiamo entrarci come un paese che ha dato tanto, conservando le differenze e i caratteri culturali delle diverse regioni. Che non significa che ognuna di esse si costituisca in stato. Insieme fanno la storia d'Italia. Poi Venezia l'ha fatta in modo diverso da Firenze e Milano da Napoli o Palermo. Ma parliamo la stessa lingua e abbiamo tante profonde radici comuni. Sono andato giovanissimo a insegnare a Palermo, il mio preside era livornese, il professore di tedesco era un triestino che aveva studiato a Pavia. La scuola dovrebbe far capire anche questo. Che da un lato si può essere affezionato ad una tradizione culturale e, dall'altro, sentirsi davvero cittadini del mondo. E questo è possibile».

sto secolo? «A questo non credo. Il socialismo non è finito. Le sue istanze vitali sono tutt'ora presenti. Naturalmente va tenuto conto che stanno rapidamente mutando in strettissima connessione con lo sviluppo delle tecniche, delle forme di produzione che comportano anche nuovi assetti delle istanze sociali».

Insomma, è nella difesa dello Stato sociale che si devono investire le nuove istanze del socialismo. «Mi ha colpito il pontefice che, parlando proprio in Polonia, ha difeso lo Stato sociale, mettendo in guardia dal libero

Una foto recente di Eugenio Garin nel suo studio a Firenze

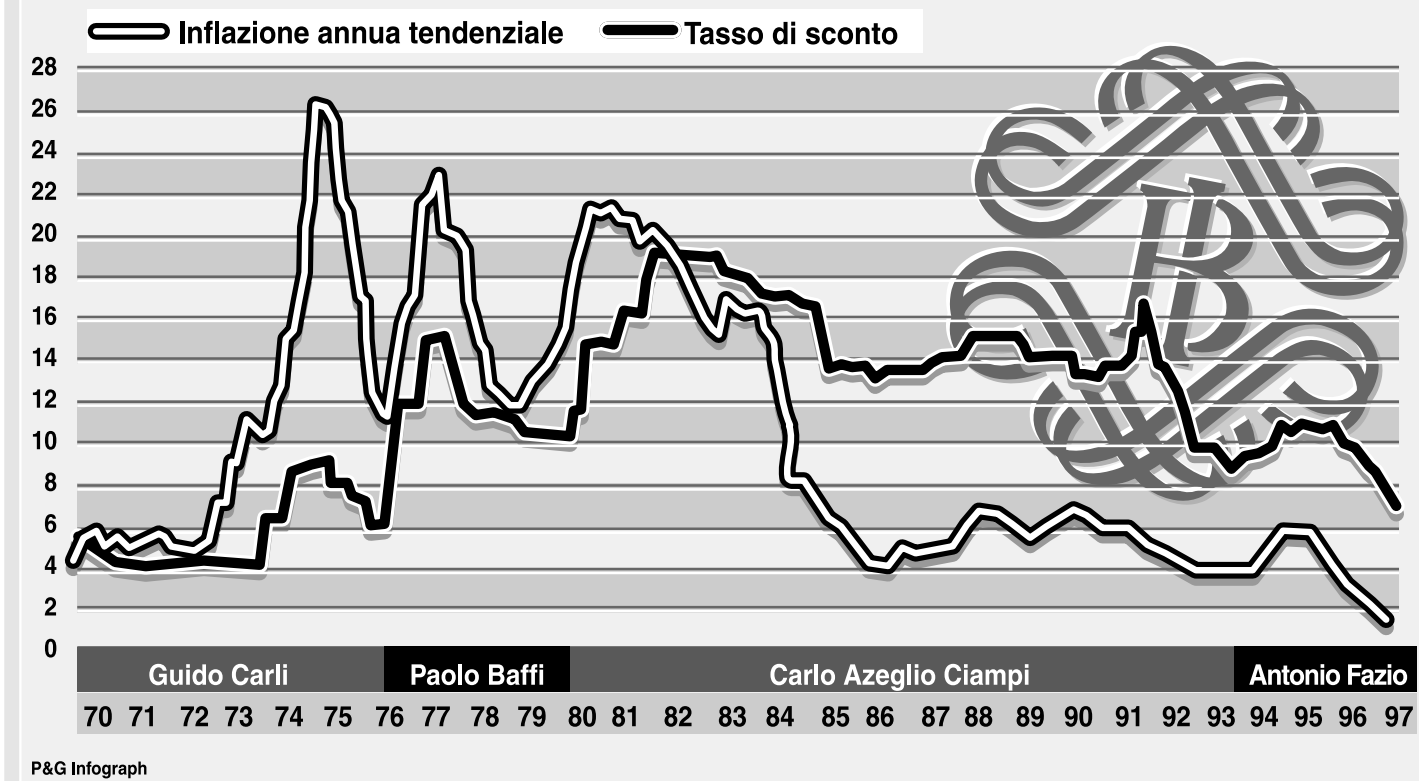
mercato di un capitalismo selvaggio e trionfante, senza regole. No, non direi proprio che le istanze del socialismo siano finite». C'è chi pensa che la sconfitta del comunismo sovietico abbia segnato anche la sconfitta della socialdemocrazia. «Il trionfo e la sconfitta di Stalin non sono né il trionfo né la sconfitta del socialismo», replica secco Garin. «Se per socialismo si intende il riconoscimento di alcune delle istanze avanzate da Marx, certo che ha ancora grandi possibilità».

Siamo arrivati così alle ultime pennellate. Quelle che Garin ora

In Primo Piano

## Salvatore Biasco

## INFLAZIONE E TASSO DI SCONTO



## «Tanta prudenza sui tassi danneggia imprese e famiglie»

«La riduzione di mezzo punto del Tus non basta. Se nei mesi scorsi Fazio fosse stato più coraggioso, oggi avremmo tassi di mercato più bassi». Salvatore Biasco, una cattedra di economia monetaria internazionale alla Sapienza di Roma, deputato del Pds, presidente della «Commissione dei 30» che vigila sulle deleghe attribuite al governo per il riordino del sistema fiscale, è convinto che i tassi reali sono ancora troppo alti e questo non consente una rapida ripresa dell'economia.

Professor Biasco, in queste settimane è stata data molta enfasi alla questione della riduzione del Tasso di sconto. Ora che è arrivata, ci si chiede: quali effetti concreti avrà sulle tasche degli italiani, sui conti della famiglia, oltre che delle imprese?

«Gli effetti sono tutti indiretti, perché il Tus può avere una influenza sui tassi di interesse bancari ed è quindi rilevante per le imprese. Meno invece per le famiglie perché hanno un debito molto basso e il credito al consumo è molto limitato. Gli effetti dovrebbero teoricamente esplicarsi tramite la crescita del reddito. Il Tus è importante perché è una certificazione dell'andamento dell'economia, esprime un giudizio qualitativo».

Quindi ha un significato soprattutto emblematico.

«È molto importante perché sui giudizi della Banca d'Italia si orientano anche i mercati, che certo possono anche precedere le sue decisioni. Ma se poi la Banca centrale non manda segnali precisi, i mercati finiscono per avere atteggiamenti di cautela. Penso infatti che se Fazio fosse stato più coraggioso nei mesi passati oggi avremmo tassi più bassi; questo perché la politica prudente di Bankitalia ha orientato i giudizi degli operatori. I tassi di mercato non sono i tassi bancari, i quali seguono con lentezza i primi. E poiché noi abbiamo un sistema produttivo che si finanzia in prevalenza col credito bancario, le decisioni della Banca d'Italia sono le più rilevanti per l'indebitamento delle imprese. I tassi di mercato sono invece più importanti per il debito dello Stato».

Cosa significa abituarsi a vivere con una inflazione che sta tra l'1/1,5% e con rendimenti dei Bot intorno al 5% e forse anche meno?

«In questo ultimo anno i Bot sono scesi di circa il 4% e la gente si è adattata rapidamente a una bassa redditività dei propri impieghi finanziari, anche perché i rendimenti reali sono rimasti identici, se non addirittura aumentati».

Si può dire che si è affermata una cultura della stabilità?

«Ormai le famiglie propendono per un risparmio più gestito, affidato cioè a operatori professionali, gli unici in grado di navigare nel grande mare della finanza, alla ricerca di rendimenti più elevati di quelli che può ottenere il singolo investitore. E questo è

un bene».

Anche perché si può sperare che il risparmio si diriga maggiormente verso il capitale di rischio? «Per questo bisogna costruire la rete di strutture finanziarie: i fondi pensione sono lenti a partire, abbiamo merchant bank ancora insoddisfacenti e le banche d'investimento pressoché inesistenti».

Comunque, a suo avviso un costo del denaro più basso consentirà una ripresa una accelerazione della ripresa, degli investimenti e anche dell'occupazione?

«Sì, certo, ma ad un costo del denaro più basso di quello attuale. Mezzo punto è un segnale po-



ziarie, una manovra di risanamento dei conti che ha compreso la domanda, oppure ragioni più strutturali che attengono alla rigidità del sistema, a partire dal mercato del lavoro?

«L'Italia ha dovuto fare una correzione molto più robusta degli altri. E con politiche di bilancio e monetarie restrittive, in presenza di riduzione della crescita esterna, non ci si può aspettare una crescita elevata. È già un miracolo che il Pil sia stato positivo nel '96 e lo sia anche quest'anno. Le politiche strutturali hanno influenza sulla crescita di lungo periodo, ma non spiegano i risultati del '96/97».

### «Bisognava che Fazio fosse più coraggioso per mostrare un buon giudizio di qualità sull'economia»

Non pensa comunque che la riforma del Welfare State sia un passaggio decisivo per sbloccare l'attuale situazione di stagnazione?

«La riforma del Welfare è tra gli aspetti rilevanti dal punto di vista equitativo e della sostenibilità finanziaria. Quando parlo di politiche strutturali mi riferisco ad un sistema finanziario in grado di supportare le imprese; a una scuola e a una formazione in grado di qualificare il capitale umano; a un aumento della concorrenza, specie nei servizi pubblici; a istituzioni per lo sviluppo e a una pubblica amministrazione che, specie al Sud, sia in grado di contribuire ad allargare la base produttiva. E poi, certo, anche ad una liberalizzazione del mercato del lavoro, accompagnata da iniziative che fortifichino il lavoratore nel mercato, in modo che possa affrontarlo riducendo i rischi».

E le imprese come devono cambiare, che scelte sono chiamate a fare in uno scenario sempre più competitivo?

«Le imprese devono fare maggiori profitti possibili. Sta a loro decidere come affrontare la competizione. Dipenderà dallo loro capacità di adattamento, ma anche dall'ambiente che si riuscirà a costruirvi intorno: insomma, dal sistema Italia. Dal punto di vista fiscale, ad esempio, si sta riordinando il meccanismo degli incentivi alla riorganizzazione, alla patrimonializzazione e si va

verso una minore tassazione complessiva».

Ormai c'è un crescente ottimismo circa la possibilità dell'Italia di entrare fin dall'inizio nell'Ume. Condivide?

«Sì. Sicuramente ce la faremo a centrare i parametri di Maastricht».

Il ministro del Tesoro Ciampi ha però messo in guardia da facili ottimismo e semplificazioni. Dice che c'è ancora un buon tratto di strada da fare.

«Lui fa bene a dirlo. Perché se si pensa che il risultato sia già acquisito, possono sorgere varie tentazioni. Per esempio di provocare la crescita con politiche keynesiane o assistenziali. Ha ragione Ciampi: la battaglia si fa giorno per giorno: ciò non toglie che se continui a combattere il risultato si intravede».

Ma una volta fatta l'Ume, adottato l'Euro, non si può pensare che tutti i problemi siano risolti: il mondo sta cambiando e l'asse della crescita si è spostato, per un verso negli Usa, che hanno riconquistato una leadership che sembrava perduta; per l'altro, all'Asia e all'America Latina. Questo cosa significa per l'Europa? Non c'è rischio se non proprio di marginalizzazione di perdita di ruolo?

«È vero, l'Unione monetaria da sola non porta crescita. È una pre-condizione, ma non si realizza la crescita se essa non fa parte degli obiettivi delle politiche pubbliche. Da questo punto di vista l'Ume è nata monca, basata sul convincimento che bastavano politiche dell'offerta: che cioè era sufficiente eliminare costi e vincoli burocratici, agevolare le economie di scala e tenere sotto controllo i deficit pubblici, perché si avesse crescita. Dimenticando che sono indispensabili politiche della domanda, perché le imprese possano proiettarsi in azioni di crescita di lungo periodo: è questa del resto la lezione che ci viene dagli Usa. Così, non sono state costituite nemmeno le istituzioni comunitarie necessarie a questo politiche: ciò che c'era nel Piano Delors non è stato attuato o addirittura scartato».

Il recente vertice dell'Ue di Amsterdam, è stato o no un passo avanti? La nuova linea sociale di Jospin non sembra avere avuto molto successo.

«Non si poteva pensare che con le elezioni tedesche in vista e con l'Euro sulla rampa di lancio, una linea così radicalmente alternativa potesse passare senza rischiare di far saltare tutto. I criteri, pur con flessibilità, sono sostanzialmente da rispettare. Non si può cambiare stando fermi o arretrando».

Però i 15 ora devono ridisegnare le istituzioni, correggendo il progetto di Unione strada facendo».

Walter Dondi

29SPC10A2906 ZALLCALL 11 19+09:27 06/28/97 M

+



+

+





Rapporto Inps Lavoratrici più sane dei lavoratori

All'aumento delle giornate di malattia in Italia contribuisce meno la donna...

La tendenza va quindi verso l'uguaglianza delle assenze dal lavoro per uomini e donne...

Un'intervista a Bèatrice Damiba, ambasciatrice a Roma

Donne del Burkina Faso Mai più matrimoni forzati

La difficile condizione femminile in tutta l'Africa, ma anche la scommessa di puntare sulle loro risorse.

ROMA. Bèatrice Damiba è l'ambasciatrice del Burkina Faso in Italia. L'abbiamo intervistata sui problemi e le prospettive dell'Africa...

Parliamo dell'altro volto dell'Africa, le tragedie che avvengono vedono spesso le donne tra le vittime, in Ruanda ad esempio...

demografica resta molto elevato, ci sono donne che hanno dodici figli, anche quindici. Ma nelle città ci sono donne che hanno un solo figlio...

Quali problemi deve affrontare la donna africana nella società? L'excisione, il matrimonio forzato, altre pratiche tradizionali...

Diritti e Rovesci



La «mediazione parziale» interviene nella crisi della coppia

NICOLETTA MORANDI

Si parla sempre più diffusamente di mediazione familiare, non solo tra gli addetti ai lavori...

Toni Fontana

100 città in festa per il vecchio continente

ROMA. Musica, poesia, animazione, spettacoli. È un volto inedito dell'Africa quello che si potrà vedere oggi in molte piazze italiane...

La denuncia di un'americana che vive a Firenze Abortisce in ospedale, ma continuano ad arrivarle pubblicità per neonati

FIRENZE. Decidere di non far nascere il bambino che abbiamo in grembo è sempre una decisione sofferta e traumatica...

una cosa del genere. Quello che è grave è che ogni opuscolo e una violenza gratuita per la mamma mancata...

bambini che lei ne stava aspettando uno? Se quel bimbo fosse nato, forse non ci avrebbe fatto nemmeno caso...

Giulia Baldi

Agenda della Settimana

PATTI TERRITORIALI. Il Cnel ha programmato una serie di iniziative di approfondimento delle questioni connesse ai Patti territoriali...

razioni e iniziative, un incontro seminario le/esperienze. Partecipano: Erminia Macola, Maria Grazia Napolitano, Luisa Mura...

\* Avvocata

# Il sabato del villaggio.

sabato 5 luglio  
con l'Unità  
scegliete voi  
tra il libro,  
il cd o il film



## il libro

Vuoi appassionarti con il libro Pellerossa?

L'affascinante epopea di un popolo antico, libero e fiero che l'avidità e la violenza dell'uomo bianco ha relegato nelle riserve. 200 pagine di storia, una lettura appassionante corredata da tavole, mappe, dipinti, disegni, testimonianze e splendide fotografie nella suggestiva edizione Gallimard.

## il cd

Vuoi entusiasmarti con il cd Passione?

Il Bolero di Ravel, il tema d'amore di Romeo e Giulietta di Ciaikovskij, la passione infinita di Tristano e Isotta di Wagner, la danza dei sette veli di Strauss: nei momenti d'amore, lasciati trasportare dalla musica più sensuale e struggente che sia mai stata composta.

## il film

Vuoi emozionarti con il film Profondo Rosso?

Un film culto degli anni '70, un attacco deliberato ai nervi dello spettatore martellato da un montaggio quasi subliminale, da una musica ipnotica eseguita dai Goblin e da alcune scene rimaste ineguagliate. Effetti speciali di Carlo Rambaldi, diretto magistralmente da Dario Argento.

## il sabato dell'Unità

il piacevole imbarazzo della scelta

Il lunedì vi raccontiamo delle storie. Bellissime.

**Testimone d'accusa** Con testo a fronte

# Un racconto di Agatha Christie

Lunedì  
30 giugno  
l'Unità  
e il libro  
a sole  
2.000 lire



Una storia originale,  
enigmatica, appassionante  
della più grande  
autrice di libri gialli.

